

2
29



Universidad Nacional Autónoma de México

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

El (de)queísmo en la norma lingüística urbana de nuestro tiempo



T E S I S
QUE PARA OBTENER EL TITULO DE
**LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURA
HISPANICAS**

P R E S E N T A
Ma. de los Angeles Adriana Avila Figueroa

MEXICO, D. F. 1993

**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

INDICE

0. INTRODUCCIÓN.....	1
0.1. Propósito.....	1
0.2. Metodología.....	2
0.3. Consideraciones preliminares.....	5
1. CONSIDERACIONES TEORICAS.....	8
2. ANALISIS DEL CORPUS.....	25
2.1. QUEISMO.....	25
2.1.1 Oración subordinada sustantiva de complemento adnominal...27	
2.1.1.1. Sustantivo sin verbo.....	27
2.1.1.2. Completiva con verbo + sustantivo.....	31
2.1.1.3. Completiva con adjetivo.....	37
2.1.2 Nexos.....	39
2.1.3.1. Oración subordinada sustantiva de complemento de un verbo prepositivo no pronominal.....	42
2.1.3.1.1. De complemento de verbo prepositivo pronominal.....	44
2.2 DEQUEISMO.....	60
2.2.1. Oración subordinada sustantiva subjetiva.....	61
2.2.1.1. verbo ser+adjetivo.....	62
2.2.1.2. <u>se</u> de pasividad.....	63
2.2.1.3. verbo intransitivo.....	64
2.2.1.4. verbo transitivo + sustantivo.....	65
2.2.2 Oración subordinada sustantiva de predicado nominal.....	67
2.2.3. Nexos.....	69
2.2.4. Oración subordinada sustantiva de objeto directo.....	74
CONCLUSIONES.....	94
Bibliografía.....	96

0. Introducción

0.1. Propósito

En 1964 Juan M. Lope Blanch presentó ante la Comisión de Lingüística y Dialectología Iberoamericana, del Programa Interamericano de Lingüística y Enseñanza de Idiomas (PILEI) durante la celebración de su segundo simposio¹, el "Proyecto de estudio coordinado de la norma lingüística culta de las principales ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica". Dicha propuesta fue estudiada meticulosamente y más tarde aprobada tanto por el Comité Ejecutivo del PILEI, como por la Comisión de Lingüística Iberoamericana. Esto es ya un hecho del que han seguido un buen número de investigaciones que han reafirmado la importancia del estudio del español.

En esta investigación me propongo hacer un análisis comparativo para mostrar la frecuencia del uso contrario a la norma de la preposición de ante el nexa que en seis ciudades de

¹ La información detallada sobre el desarrollo del Proyecto se encuentra en Juan M. LOPE BLANCH, El estudio del español hablado culto, México, Edit. UNAM, 1986. 215pp.

lengua española. Así, este trabajo pretende ser sólo una pequeña contribución para el conocimiento del español actual.

0.2. Metodología

Las ciudades objeto de estudio son Bogotá, Buenos Aires, Madrid y de manera parcial Caracas¹; además, retomo las siguientes investigaciones: Queísmo y dequeísmo en el español de Chile² de Ambrosio Rabanales; Ausencia y presencia de la preposición de por Marina Arjona⁴ y Queísmo y dequeísmo en el habla culta de Caracas de Paola Bentivoglio⁵. Las características específicas del corpus son las siguientes⁶:

- a) Los informantes son hombres y mujeres en una distribución proporcional del 50%, aproximadamente.
- b) Son representantes de tres generaciones: i. de 25 a 35 años = 30%; ii. de 36 a 55 años = 45%; iii. de más de 55 años en un 25%.
- c) Se eligieron conforme a las siguientes factores: ambiente

² En la investigación de Bentivoglio que retomo sólo se estudian las oraciones subordinadas de objeto directo y de complemento de un verbo prepositivo, tanto en su forma pronominal como no pronominal, introducidas por que; el resto de las estructuras fueron analizadas por mí para completar el esquema de la investigación.

³ Ambrosio RABANALES, "Queísmo y dequeísmo en el español de Chile" en Estudios sobre el español hablado en las principales ciudades de Hispanoamérica, México, Edit. UNAM, 1977. pp. 541-569.

⁴ Marina ARJONA, Ausencia y presencia de la preposición de. México 1978, (Tesina FFyL) 37pp.

⁵ Paola BENTIVOGLIO, "Queísmo y dequeísmo en el habla culta de Caracas" en Actas del 2do. Colloquium of Hispanic Linguistics, pp. 1-18.

⁶ Juan H. LOPE BLANCH, *op.cit.* pp. 25-27.

familiar, paterno y conyugal; instrucción recibida por medio de estudios sistemáticos o asistemáticos; ocupación, viajes y otras experiencias culturales. También debían llenar los siguientes requisitos: ser nacido o residente en la ciudad objeto de estudio desde los cinco años; haber residido en ella por lo menos tres cuartas partes de su vida; ser hijo de hispanohablantes; haber recibido su instrucción primaria, secundaria y universitaria (o equivalente) en la propia ciudad.

Los cuatro tipos de encuestas son

1. Diálogos dirigidos por el investigador (40%).
2. Diálogos libres entre dos informantes (40%).
3. Grabación secreta de un diálogo espontáneo (10%).
4. Elocuciones formales (conferencias, clases, etc.) (10%).

En el Cuadro [1] ofrezco la distribución de las muestras de cada una de las ciudades estudiadas.

[Cuadro 1]

	Bogotá	Buenos Aires	Caracas	Madrid	México	Santiago
Informantes:	70	44	50	34	42	53
Muestras	50	33	38		32	
1ª Generación 30% (25-35 años)				(Madrid 14-15 años)		
Mujeres	11	7	8	6	6	9
Hombres	11	7	8	5	5	8
	22-32%	14-32%	16-32%	11-32%	11-26%	17-32%
2ª Generación 45% (36-55 años)				(Madrid 23-35 años)		
Mujeres	15	10	11	3	8	10
Hombres	16	10	11	2	9	14
	31-44%	20-46%	22-44%	5-14%	17-42%	24-45%
3ª Generación 25% (56 años en adelante)				(Madrid 36-55)		
Mujeres	10	5	5	2	10	6
Hombres	10	5	7	2	4	6
				4ª Gen. (56 años en adelante)		
				2 Mujeres		
				2 Hombres		
	17-24%	10-22%	12-24%	2-12%	14-32%	12-23%
Total Muj.	32-52%	22-50%	24-48%	23-68%	24-57%	25-46%
Hom.	34-48%	22-50%	26-52%	11-32%	18-43%	30-54%
Las muestras se distribuyen así						
-Dlcos. dirigidos				40%		
-Dlcos. entre dos informantes				40%		
-Elocuciones formales				10%		
-Grabaciones secretas				10%		

0.3. Consideraciones preliminares

En este trabajo pretendo mostrar las frecuencias del uso anómalo de la preposición de ante el nexa que, que introduce una oración. Esta anomalía se presenta de dos maneras: la primera ha sido denominada queísmo y se refiere a la ausencia indebida de la preposición; por otro lado, tenemos el dequeísmo, que es la presencia inútil de ésta. Rabanales señala que se trata de "dos tendencias que, aunque antinómicas, se originan en un mismo hecho; el ser la lengua un sistema (un conjunto orgánico), y un sistema de equilibrio inestable"⁷

El mismo Rabanales indica que el medio más sencillo para comprobar si se trata de un uso anómalo de la preposición es el siguiente: en caso de ausencia, basta con eliminar la oración subordinada introducida por que y sustituirla por un infinitivo o por una expresión no oracional.

Tengo miedo de que vengas	Tengo miedo que vengas
Tengo miedo de venir	Tengo miedo venir
Tengo miedo de eso	Tengo miedo eso

En el caso de la presencia indebida de la preposición el proceso es similar: se elimina la oración subordinada y se sustituye por un infinitivo o frase nominal.

Temo que no vendrá	Temo de que no vendrá
Temo venir	Temo de venir
Temo eso	Temo de eso

⁷ A. RABANALES, *op.cit.* p. 566.

Es importante señalar que el fenómeno de ausencia o presencia indebida de la preposición de no sólo puede darse ante la conjunción que, sino que también puede presentarse ante un como o incluso ante un pronombre relativo. Marina Arjona señala que esta anomalía puede darse también en cualquier posición, como al principio de la oración, por ejemplo; incluso, habría que indicar que la ausencia y presencia anómala no es exclusiva de la preposición de, puesto que se llegan a dar usos anómalos en preposiciones como a, en, con.

Este análisis está dividido en dos partes, la primera parte corresponde a la ausencia de la preposición o queísmo y la segunda parte a la presencia indebida de la preposición o dequeísmo; en ambas comparo los casos normales con los anómalos.

Finalmente, dada la amplitud del corpus analizado, me limito a estudiar la ausencia y presencia de la preposición sólo ante la conjunción que; sin embargo, al final del trabajo mencionaré algunos ejemplos de uso indebido de la preposición en otros contextos; se trata de casos aislados que no están incluidos en los cuadros de frecuencias.

El tipo de estructuras que presentan esta anomalía están bien identificadas y son las siguientes: oraciones subordinadas sustantivas sujetivas, de objeto directo, de predicado nominal, de complemento de un verbo prepositivo tanto pronominal como no pronominal, de complemento adnominal y como parte integrante de algunos nexos.

El material analizado está organizado de la siguiente manera.

A. Queísmo

1. Con complemento adnominal

1.1 sustantivo:

1.1.1 verbo + sustantivo "Me di cuenta que no era así."

1.1.2 sustantivo sin verbo "Con la diferencia que yo sabía que estaba frente a un sabio y que no lo era."

1.2. adjetivo "Tú estás pendiente que tienes que ir."

2. Complemento de verbo prepositivo

2.1 verbo pronominal "Me acuerdo que el primer disco que pedí fueron los conciertos."

2.2 no pronominal "Dudo que las pueda sacar todas en junio."

3. Nexos "Aparte que a mí el latín de verdad que no me gusta."

B. Dequeísmo

1. En oración subjetiva "...y resulta de que a mí me resultaba muy gracioso".

2. En oración de objeto directo "Usted sabe además como literato de que hoy la literatura de lengua española es más rigurosa."

3. En oración de predicado nominal "La otra ventaja es de que pueda acertar el alumno."

4. Nexo "Así de que hoy en día se llaman empate."

1. Consideraciones Teóricas

Ambrosio Rabanales es el primero en hacer un análisis minucioso sobre este uso de la preposición, en Queísmo y dequeísmo en el español de Chile estudia el habla de Santiago y señala cuáles son los distintos tipos de estructuras que tienen un uso anómalo, a la vez que propone una posible explicación sobre el fenómeno, la cual comentaré más adelante. Después de ese trabajo ha seguido apareciendo otras investigaciones que abordan el habla de distintas ciudades de Hispanoamérica, con la característica común de tratarse de estudios sincrónicos. Paola Bentivoglio analiza en el habla culta de Caracas; Marina Arjona lo hace con el habla de la ciudad de México, donde estudia tanto el corpus correspondiente al habla culta como el del habla popular; finalmente, Erica C. García⁵ aborda el estudio del habla de Buenos Aires, además de que añade a sus resultados los de las anteriores investigaciones, haciendo un cuadro comparativo de los diferentes frecuencias.

⁵ Erica GARCIA, "El fenómeno de/queísmo desde una perspectiva dinámica del uso comunicativo de la lengua" en Actas del II Congreso de Español de América, pp. 46-65.

Por otro lado, es importante señalar otra investigación que resulta en cierta medida significativa para nuestro trabajo, se trata del estudio realizado por Company y Bogard, "Estructura y evolución de las oraciones completivas de sustantivo en el español"⁹, con la particularidad de tratarse de un estudio diacrónico.

Pero, al margen de estas investigaciones, surgen dos preguntas: ¿Por qué, si la ausencia y presencia de la preposición son fenómenos no exclusivos de la preposición de, sino que se presentan en preposiciones como a, en, con, el de/queísmo ha sido estudiado con mayor detenimiento? Y, por otro lado, ¿por qué ciertas gramáticas han hablado tan poco sobre el asunto, y otras ni siquiera lo mencionan? García Yebra señala

los dos tipos más frecuentes de incorrección en el uso de la preposición de son el de su omisión cuando debiera usarse y el de su uso cuando debiera omitirse. El segundo no abunda tanto entre personas verdaderamente cultas, como el de la omisión pero es más grave que éste, al menos en ciertos casos de vulgaridad¹⁰.

En el Esbozo de una nueva gramática de la lengua española se menciona que "En textos clásicos y en la lengua actual poco

⁹ Sergio BOGARD y Concepción COMPANY, "Estructura y evolución de las oraciones completivas de sustantivo en es

¹⁰ RAE, *op.cit.* p. 322.

cuidada se suprime a veces la preposición"¹¹, y en la Gramática de la R.A.E. se dice "Nuestros clásicos omitían con frecuencia la preposición quedando entonces la oración sustantiva como si fuera aposición del nombre a quien sirven de complemento; v. gr"¹² "...hago cuenta que he hallado en él un tesoro (Quijote, 1,6)". María Luisa López¹³ menciona el fenómeno pero sin analizarlo detenidamente; Moreno de Alba también lo menciona pero como un anomalía más entre muchos otros fenómenos modernos del español¹⁴. Finalmente, Kany comenta

la lengua antigua empleó la preposición de (a menudo intercambiable por otra) con numerosos verbos que más adelante la descartaron y ahora se usan normalmente con preposición o sin preposición alguna/.../ Esa antigua confusión se convirtió en herencia americana y al presente algunos omiten de en el habla coloquial, cuando dicho de es indispensable/.../ La propia confusión responsable de la omisión de de explica también un de adicional..."

Para introducirnos al fenómeno del de-queísmo podemos partir

¹¹ RAE, Esbozo de una nueva gramática de la lengua. p. 522.

¹² RAE, Gramática de la lengua española. p. 351.

¹³ Ma. Luisa LOPEZ, Problemas y métodos en el análisis de las preposiciones. 217pp.

¹⁴ Vid. José MORENO de ALBA, "Queísmo y dequeísmo" en Minucias del lenguaje. p. 39.

¹⁵ Charles E. KANY, Sintaxis Hispanoamericana. p. 409.

de la premisa que plantea Rabanales: "dos formas de comportamiento lingüístico diferentes y contradictorias/.../ pero íntimamente relacionadas"¹⁶. En términos de una lógica simple, contamos con un elemento X, cuya manera de relacionarse con otros elementos en un contexto determinado -ante el nexa que- está bien identificado: ausencia cuando esperamos el uso de la preposición y presencia cuando no es necesaria. De tal manera que tenemos un elemento que en estructuras distintas aparece o se anula creando un cierto tipo de compensación. Sin embargo, valdría la pena intentar hacer un análisis más minucioso para saber si en realidad estas estructuras son tan "distintas", lo cual nos obligaría a comparar las diferencias que se plantean a nivel de lengua y las similitudes que los hablantes hacen de ésta y que manifiestan en el habla. Además, el asunto se torna más complejo al considerar que hay casos en que la preposición de se usa en lugar de otra:

Coincidimos en que me lo daría

Coincidimos de que me lo daría

A esto habría que añadir que la ausencia de la preposición y su presencia se empieza a dar ante el pronombre relativo que, en oraciones subordinadas adjetivas, lo cual nos deja ver algo que es fundamental: una vez que ha penetrado una variante en la norma lingüística, tiende a haber un debilitamiento en ésta, de manera que se crea una confusión en la mente del hablante; así, este resquebrajamiento se extiende hasta alcanzar estructuras que

¹⁶ A. RABANALES, *op.cit.* p. 542.

en un principio no tenían ninguna relación con la anomalía, como en el caso de las oraciones subordinadas de relativo.

La primera y muy importante explicación es la tesis que propone Rabanales, cuando señala que

...queísmo y dequeísmo son el resultado de un cruce de dos estructuras lingüísticas morfosemánticamente relacionadas, en que el elemento que sobre todo gramemático desempeña, como es obvio, la función más importante. En efecto son sinónimos tan afines (por ser homogénicos) como, por ejemplo, "temía que no viniera" y "tenía el temor de que no viniera" al cruzarse, pueden dar origen a "temía de que no viniera" y "tenía el temor que viniera".¹⁷

Tanto Bentivoglio como Arjona y García coinciden en afirmar que otro factor que puede influir en el de-queísmo es el de ultracorrección. La preposición de se caracteriza por tener un uso muy amplio, ciertos hablantes de cultura media conocen estructuras que pueden llevar o no preposición, y que éstas son usadas por grupos con cierto prestigio lingüístico; así, el hablante, al emitir su propio discurso, hace un calco incorrecto de aquello que considera correcto, omite la preposición donde ésta debe ir, y la pone donde no hace falta. Es decir, parte de

¹⁷ A. RABANALES, *op.cit.* p. 566.

las estructuras modelo consideradas "correctas" "temo que no llegue" pero al grado de llevar esa corrección a estructuras que no lo ameritan "tengo miedo que no llegue".

Podemos hablar también de la investigación de Erica García, quien dice que hay que observar primero una oposición significativa: en un caso hay ausencia y en el otro presencia, esto es que, de no haber nada, se presenta algo.

...estamos en plena sintaxis, es decir, en la conlocación de constituyentes en construcciones. Si no hay nada, los términos irán juntos y estarán directamente ligados. Si está de, en cambio, hay un conector explícito y la presencia de este conector hace que los elementos estén *de facto* menos unidos entre sí que cuando van directamente yuxtapuestos..."

Así, no es lo mismo decir

"...se ha dicho de que en el fondo no...no...no es necesario en los tiempos modernos un buque"

frente a:

"...eso de identificarse con su buque, pasar a ser, oye, el...el buque por eso se dice que es como una...una cosa viva"¹⁹

De acuerdo con lo que propone, y como ella misma lo explica,

¹⁸ E. GARCIA, *op.cit.*, p. 50.

¹⁹ Ambos ejemplos fueron tomados del artículo de E. García, *op.cit.* p. 53.

la diferencia entre se ha dicho de que- se dice que radica en una "opinión no compartida" en el caso del dequeísmo y, en el segundo, de una identificación de los tripulantes con el buque, en el caso del uso normal. Prueba de ello es el resto de la narración del informante que muestra una 'clara' identificación de éste con su discurso. Así, se presupone que la preposición sirve para distanciar semánticamente la oración principal del resto de la cláusula, de tal manera que el hablante se percata de ello y comienza a usar las dos formas de manera productiva o al menos sería el comienzo de este nuevo uso de la preposición. Pero surgen unas preguntas clave ¿cómo saber que el hablante usa la preposición porque se siente menos identificado?, ¿por qué un problema de estructuras se explica exclusivamente en función del significado?, ¿cómo se puede comprobar esta diferencia entre de/0, esto es, este distanciamiento producido por la preposición?. Además, García piensa que el dequeísmo puede propagarse en tal forma, que llegue a alcanzar al que relativo donde no hay la contaminación o cruce de que habla Rabanales, sin embargo, después veremos las implicaciones que esta tesis puede tener.

Estructurando las anteriores ideas tenemos

- i. Cruce de estructuras.
- ii. Fenómeno de ultracorrección.
- iii. Elemento que funciona para crear un distanciamiento semántico.

El cuadro anterior muestra un hecho muy importante: es posible que el fenómeno no esté determinado por un solo factor, sino que sean varias las fuerzas que intervienen en el cambio. Así, podemos agregar a las ideas anteriores las características de la preposición *de*. María Luisa López señala que

el papel de las preposiciones tanto en la lengua hablada como en la escrita, es de una gran importancia por la referencia de su empleo, por la facilidad con que se dejan introducir en las más diversas construcciones, y, sobre todo, por las distinciones extremadamente sutiles que pueden expresar²⁰.

Pero sabemos que no todas las preposiciones tienen el mismo carácter funcional, ya que hay las que tienen un amplio campo de uso y, por otro lado, otras que tienen un uso más restringido. Las preposiciones que se caracterizan por tener un uso más amplio tienen la peculiaridad de poseer una precisión semántica menor. Entonces podemos darnos cuenta de que la preposición *de*, por la posibilidad de ser usada en una gran cantidad de expresiones, puede entrar en usos erróneos, ambiguos o, incluso, "crear" nuevas expresiones²¹.

²⁰ Ma. L. LOPEZ, *op.cit.* p. 56.

²¹ Rabanales señala que "las dos tendencias que nos ocupan /.../ deben su fundamento en el carácter altamente polisémico de la preposición *de*" (p. 568). Esto nos permite observar que el mismo Rabanales no hace exclusiva la tesis sobre el cruce de estructuras.

...al perderse las desinencias de la declinación latina, las preposiciones asumieron en las lenguas románicas algunas de las funciones que en latín ejercían los casos. Y a de /.../ le correspondieron no sólo las funciones que ya tenía en latín antepuesta al ablativo, sino también otras que desempeñaba el ab y ex acompañando al mismo caso/.../ asumió también funciones que en latín desempeñaba el genitivo sin ayuda de ninguna preposición.²²

Ahora bien, antes de hablar de la tesis de Company y Bogard valdría la pena hacer algunos comentarios sobre lo que se ha dicho hasta ahora. Paola Bentivoglio no acepta plenamente la tesis de Rabanales, pues argumenta que no en todos los casos existe esa sinonimia de las estructuras; pero hay que señalar, como bien lo hace Arjona y el mismo Rabanales, que no se trata sólo de verbos o estructuras con una determinada sinonimia, como es el caso de hablar-decir, recordar-acordarse, tener miedo-temer, darse cuenta-tomar en cuenta, sino que el cruce se da en estructuras que tienen cierta equivalencia semántica. Erica Gracia tampoco acepta del todo la teoría del cruce y afirma que no se puede aspirar a una explicación "unificada" del fenómeno del de-queísmo, dado que Rabanales toma al queísmo como "prerrequisito" para la explicación del otro fenómeno, el dequeísmo; además de que él se limita a nombrar el resultado, en vez de pretender dar una explicación sobre el fenómeno. Sin embargo, pienso que es

²² V. GARCIA YEBRA, *op.cit.*, p. 138.

conveniente señalar que tal afirmación no es aceptable. Hay que dejar bien claro que se trata de un fenómeno en que hay presencia-ausencia y donde el elemento de es el punto fundamental de esta variante, premisa que hace inseparable al queísmo del dequeísmo. El hecho es que hay una confusión por parte de los hablantes -usan una forma cuando deberían de usar la otra-, para lo que Rabanales ofrece una explicación, puesto que los resultados no son la "explicación", dado que esto equivaldría a volver al punto de origen: ausencia-presencia. La explicación o causa está en el cruce de estructuras que tiene su fundamento en el orden de lo morfosemántico y como consecuencia de ello se crea el dequeísmo; entonces, la mejor y más fácil manera de comprobar esta anomalía es sustituyendo la oración subordinada introducida por que por una frase no oracional. Y, por otro lado, es difícil separar queísmo de dequeísmo, puesto que están íntimamente ligados, lo cual no significa que un fenómeno "explique" al otro.

El trabajo de Erica García pretende abordar una perspectiva novedosa, pero habría que preguntarse si es realmente válida para explicar el uso anómalo de la preposición, puesto que son varios los puntos que hay que tomar en cuenta: García explica que estamos ante un problema de sintaxis, es decir, de ver cómo se unen los distintos elementos. En este caso, uno solo (de) nos permite unir o separar, lo cual posibilita a la lengua con matices muy sutiles pero sumamente funcionales en el plano de la significación: "no hay mejor manera de atenuar una afirmación que

distanciándose de ella"²³, de tal manera que este uso de la lengua va a permitir al hablante manejarse en cualquier contexto y ante cualquier circunstancia, además de que va a reafirmar la llamada lingüística. Sin embargo, creo necesario aclarar que la sintaxis está unida a otros factores del lenguaje, entre ellos el de ser útil para la comunicación. Entonces ¿el problema de sintaxis se resuelve en términos de semántica y psicolingüística o de morfosemántica, como lo explica Rabanales? Ante todo una hipótesis debe ser relativamente fácil de comprobar, pero en los ejemplos de las muestras resulta muy difícil aplicar esta explicación si no es en términos puramente subjetivos. Conforme a lo que afirma García. Por otro lado, hay que considerar que en los resultados de las muestras que he estudiado hay muy pocos ejemplos en los que en un mismo hablante se dé la variante de uso normal y anómalo, lo que sería el primer requisito para que la tesis de García pudiera aplicarse tal y como ella lo plantea, como en la variante "el hecho de que-el hecho que". Además, muchos de los hablantes utilizan sólo la forma anómala, ya sea en una sola ocasión o en varias ocasiones.

Por otra parte, si pensamos que fuera posible que en la mente del hablante se empezara a gestar una distinción entre dos estructuras, de tal manera que éste fuera capaz de elegir una u otra forma que le va a resultar sumamente funcional en el plano de la significación y que va a enfatizar o matizar todo aquello que desea decir, habría que preguntar ¿qué pasa con aquellas

²³ E. GARCÍA, *op.cit.* p. 53.

situaciones en que el hablante omite o suma la preposición de manera sistemática? y, además, ¿qué pasa con cierto tipo de expresiones como "darse cuenta" o "acordarse", que son en las que casi sistemáticamente se ha omitido la preposición?

Si observamos el cuadro de frecuencias, nos daremos cuenta de que resulta difícil presuponer que los casos que presentan ausencia o presencia de la preposición, ya sea de manera normal o anómala, prefiguren el uso de la preposición como una nueva forma más funcional, ya que, aunque hay un porcentaje de uso anómalo, éste sigue siendo menor que el del uso normal.

Finalmente, podemos citar un trabajo que nos será muy útil para organizar las ideas anteriores. Se trata del artículo de Company y Bogard sobre las completivas en español; este estudio tiene la particularidad de plantear, desde una perspectiva diacrónica, el momento en que la preposición de se fija en las oraciones completivas de sustantivo. Existían en español sólo ciertos tipos de sustantivos que pertenecían al campo semántico de temor, y que eran usados en estas oraciones. Las oraciones subordinadas sustantivas completivas introducidas por que se escribían sin preposición²⁴, y las oraciones completivas con infinitivo sí hacían uso de la preposición; entonces, el primer tipo de oración se confundía con las oraciones de relativo, de tal manera que la lengua contó con dos tipos de oraciones muy parecidas

²⁴ S. BOGARD y C. COMPANY, *op.cit.* p. 262.

relativo

N + QUE

completivas

Ante este esquema la lengua se vio forzada a hacer un reajuste desambiguador: "...la introducción de una preposición entre el sustantivo y su oración subordinada, se puede explicar a partir de la existencia de una modelo análogo para el cambio aludido: N+DE+Infinitivo, ampliamente documentado en el español de todas las épocas"²⁵. Se produjo una "presión externa" por parte de los hablantes para eliminar dicha "ambigüedad" y se introdujo la preposición. Hay tres estados, el primero termina en el primer tercio del s. XVII, sin preposición; el segundo, fines del XVII e inicio el XX, con preposición

Finalmente, en el tercer estado de la lengua, el español de nuestros días, se está extendiendo el esquema sin preposición y es cada vez más frecuente encontrarlo en lengua hablada y escrita, muy especialmente en frases verbonominales gramaticalizadas del tipo darse cuenta, no haber duda o estar seguro /.../ Este nuevo cambio puede deberse al hecho de que el esquema originario no se perdió del todo, sino que se mantuvo, aunque de manera residual, en la historia del español²⁶.

²⁵ S. BOGARD y C. COMPANY, *op.cit.* p. 260.

²⁶ *Ibidem.* p. 270.

Aunque los mismos investigadores opinan que esta hipótesis debe ser estudiada y documentada más ampliamente, existe un aspecto de ésta que nos pueda ser útil, ya que nos muestra la necesidad de penetrar en lo que es el comportamiento de los hablantes frente a su lengua, es decir, afrontar el fenómeno desde una perspectiva diacrónica, además de que nos ofrece el antecedente de que en el pasado las oraciones completivas no tenían preposición y ahora el uso normativo exige esa preposición. Esto es, siempre ha existido la alternancia de/O en las completivas de sustantivo a lo largo de su historia. Si observamos el cuadro de frecuencias²⁷ nos daremos cuenta de que es precisamente este tipo de estructura la que mayor porcentaje de ausencia de la preposición tiene.

Entonces, ¿sería posible añadir a las tesis del cruce de estructuras, ultracorrección y distanciamiento semántico, la del esquema sin preposición como "elemento residual en la historia del español"? De esta manera podríamos preguntar ¿por qué existen estructuras como verbos con complemento prepositivo y nexos que presentan queísmo y que no se pueden explicar a partir de la historia de la completiva? Sin duda tendríamos que recuperar la historia de los verbos que tiene como complemento una preposición y de los nexos, pues es claro que no podemos tomar sólo el modelo de las completivas para explicar todo el fenómeno. Considero que uno de los aspectos importantes que nos ofrece la tesis de

²⁷ Vid. cuadros ([3], [4], [5]) de frecuencias de las oraciones completivas.

Company y Bogard, -además del ya citado sobre la evolución de las completivas-, es más que nada el de mostrar un esquema "originario" de comportamiento lingüístico, la manera como los hablantes hacen uso de su lengua. No es posible pensar que hay un esquema sin preposición que no se perdió y que "yace" o ha permanecido en alguna parte ¿en dónde? Hay que tener muy en cuenta que no existe una "conciencia lingüística" del pasado. Lo que existe es un cosntante devenir en el tiempo, en el que están insertos los hablantes, y la lengua se va modificando y ajustando en el tiempo conforme a las distintas necesidades de éstos.

Pero hay un aspecto en el que hay que poner especial atención, se trata de los reajustes que el hablante hace de su lengua conforme a una evolución natural. Así como hay mecanismos que tienden a anular una posible ambigüedad, como era el caso de las oraciones relativas frente a las completivas, de la misma manera, se puede, a partir de estructuras con analogía morfosemántica que terminan por ser ambiguas, iniciar un uso 'anómalo' de la preposición, que sería el caso del cruce de estructuras que propone Rabanales.

O. relativo

que

O completiva

se introduce la preposición de
como elemento desambiguador, a
partir de un modelo
análogo: N+DE+Inf.

darse cuenta
tomar en cuenta

se introduce una preposición
en la segunda estructura, no
para desambiguar, sino porque
hay una analogía
morfosemántica.

En el primer caso se parte de estructuras similares que es necesario diferenciar; en el segundo se parte de estructuras diferentes, en una hay preposición y en la otra no, pero que por su parecido en forma y significado crea una confusión y una anomalía en el uso de la preposición ante que.

Un último aspecto que vale la pena comentar es el hecho de que el porcentaje de dequeísmo es mucho menor que el de queísmo. Como la misma García lo indica, es más fácil quitar que agregar, esto responde a la ley del menor esfuerzo; y no cambia en nada la teoría del cruce, ya que el fenómeno no tiene nada que ver con un equilibrio proporcional entre queísmo-dequeísmo, sino con las analogías que los hablantes hacen de las distintas estructuras y su mejor rendimiento comunicativo. Cuando un elemento entra en confusión en cuanto a su uso, se empiezan a crear dudas en los hablantes, el elemento empieza a ser confuso y surge la pregunta ¿esto irá aquí o allá?, se crea la duda y la posterior variante de la norma²⁴.

²⁴ Erica García afirma que éste es uno de los factores que ponen en duda la tesis sobre el cruce de estructuras, ya que esto implicaría un equilibrio simétrico entre los fenómenos queísmo-dequeísmo; sin embargo, como ya vimos, ausencia y presencia no tienen que estar en una relación simétrica, ni siquiera si se explican por cruce de estructuras puesto que ningún hecho de la lengua está

Como podemos ver, el fenómeno de ultracorrección, el cruce de estructuras, las características de la preposición de y ciertos reajustes que los hablantes hacen de su lengua pueden ser los distintos factores que intervienen en el de-queísmo. Ninguno de ellos excluye al otro, sino que todos se complementan.

en equilibrio proporcional con otro, dado que el habla es un ser vivo que construyen los hablantes bajo un sin fin de circunstancias.

2. Análisis del corpus

2.1. Queísmo

En seguida muestro los resultados del material analizado, correspondiente a cada una de las ciudades objeto de estudio. Agregó a los resultados del material de Caracas que he analizado, los obtenidos por Paola Bentivoglio referentes a las oraciones subordinadas complemento de verbo prepositivo tanto en su forma pronominal como no pronominal, y de objeto directo; también retomo los cuadros de frecuencias obtenidas por Marina Arjona en su análisis sobre el habla de México. Desgraciadamente, en el estudio de Ambrosio Rabanales sobre el habla de Santiago de Chile no aparece el número total de ocurrencias de las diferentes construcciones tanto en su forma normal como en su forma anómala; sin embargo, los datos que nos ofrece son de por sí bastante esclarecedores.

El número total de casos en los que debe aparecer la preposición de conforme a lo que indica la norma académica son

Bogotá	304
Buenos Aires	226
Caracas	322
Madrid	154
México	324

Los casos de uso normal y los de ausencia de la preposición se distribuyen así en cada ciudad.

	Uso normal de de		Ausencia de de	
Bogotá	230	76%	74	24%
Buenos Aires	101	45%	125	55%
Caracas	223	69%	99	31%
Madrid	99	64%	55	36%
México	269	80%	55	20%

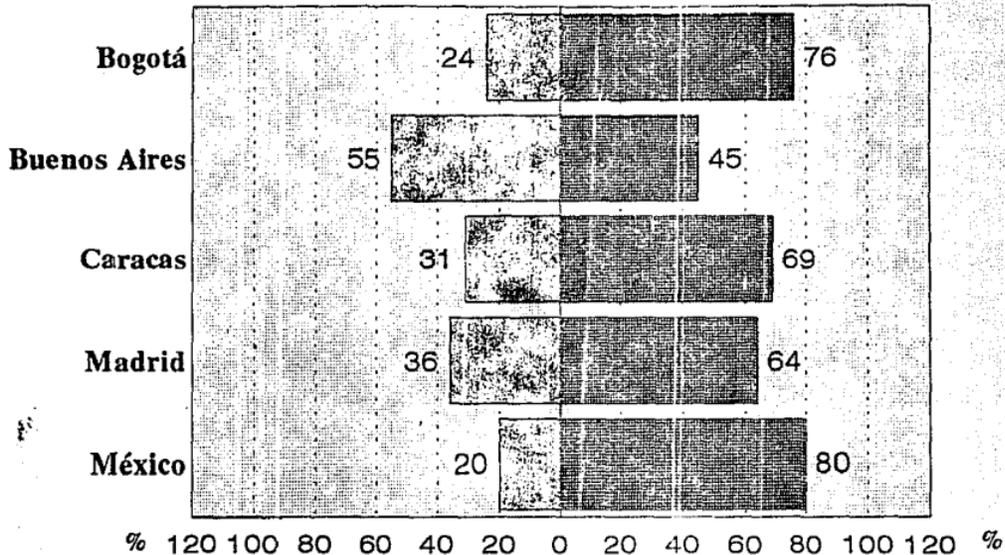
Ahora muestro en el Cuadro [2] las diferentes estructuras y sus frecuencias tanto en uso normal como anómalo.

[Cuadro 2]

	Bogotá		Buenos Aires		Caracas		Madrid		México	
Complemento DE	0	DE 0	0	DE 0	0	DE 0	0	DE 0	0	DE 0
Adnominal	66	4	32	12	77	5	28		41	2
Sust.	94%	6%	73%	27%	94%	6%	100%		95%	5%
Sust. con	86	18	30	49	92	39	28	17	81	22
verbo	83%	17%	38%	62%	70%	30%	62%	38%	79%	21%
Adjetivo	11	6	6	9	8	6	12	7	21	
	69%	31%	40%	60%	57%	43%	63%	37%	100%	
Complemento de verbo										
prep. No	18	6	9	1			9	6	39	3
Pronominal	75%	25%	90%	10%			60%	40%	93%	7%
Pronominal	10	34	12	37			6	13	37	28
	23%	77%	25%	75%			32%	68%	56%	44%
Nexo	39	6	12	17	33	7	16	12	50	
	87%	13%	41%	49%	82%	18%	57%	43%	100%	

QUEISMO

-  . Uso anómalo de la preposición de
-  . Uso normal de la preposición de



2.1.1 Oración subordinada sustantiva de complemento adnominal.

2.1.1.1. Sustantivo sin verbo.

Este es un tipo de estructura donde no hay un alto porcentaje de omisión de la preposición; aunque en Madrid no se presenta ningún caso, en Bogotá y en Mexico el porcentaje de uso anómalo es muy bajo, el resultado más sobresaliente es el de Buenos Aires, cuyo total de casos anómalos resulta ser bastante considerable frente a las otras ciudades.

Enseguida muestro el cuadro de frecuencias de uso normal y anómalo registrado en cada ciudad.

	Presencia	Ausencia
Bogotá	66-94%	4-6%
Buenos Aires	32-73%	12-27%
Caracas	77-94%	5-6%
Madrid	28-100%	
Cd. de México	41-95%	2-5%

Para tener un panorama más amplio sobre el fenómeno, creo que vale la pena observar aquellas estructuras anómalas que llegan a repetirse en más de una ciudad.

-En el caso de que. "En el caso que usted trabaje en la escuela donde está trabajando" (Car:XXX). Dos ciudades son las que presentan omisión de la preposición, se trata de Caracas en donde, de cuatro apariciones de esta misma estructura, tres son normales y una con ausencia; y Santiago de Chile donde aparecen dos casos, uno de ellos sin preposición.

-En el supuesto de que. "Yo me estoy basando en el supuesto

que yo no estoy en una...empresa del sector privado" (Car:XVI). En Caracas se presentó sólo una vez y fue sin preposición, al igual que en Santiago de Chile.

-Con la dificultad de que. "...vas a tropezar con la dificultad que es pésima mi memoria" (B.A.: XXXIX) Tanto en Buenos Aires como en Santiago de Chile aparece una sola vez y sin preposición.

-El problema de que. "...está el problema que la editorial quiere retroceder" (Santiago:73, 2ªM.). En Bogotá se da un solo caso de ausencia y en Chile se dan dos casos, uno de ellos en forma normal y otro con ausencia.

-El hecho de que. Rabanales en su estudio sobre el habla de Santiago comenta que éste es un sustantivo en donde alternan las formas canónicas con las queístas. En el ejemplo correspondiente a Caracas, en la oración alternan entre el uso de la preposición y su ausencia "Ese hecho de que a ti te hablen y que tú no entiendas y entonces que tú quieras entender"(Car:IV). Pero en estos casos la omisión de la preposición puede ser aceptable cuando ya se ha mencionado una vez.

Por otra parte es importante señalar aquellas estructuras que aparecen en varias ocasiones, pero en una sola ciudad.

-Esta situación de que. "...ante esta situación que nunca sabes qué puede suceder"(B.A.:XXII). En Buenos Aires apareció en cuatro ocasiones, una de ellas en forma normal y las tres restantes sin preposición.

-La posibilidad de que. "...por la posibilidad que nos pueda pasar esto, que nos puedan decir el otro, vamos a seguir dándonos la vuelta" (Santiago:108, 2º H.B.). En Santiago se dio en cuatro ocasiones dos de ellas normales y las otras anómalas.

-La manera de que, "Esta es la única manera que el niño se sienta feliz en su casa y que no pueda hablar, opinar de ser escuchado" (Santiago:12, 2º M.). Este aparece una sola vez normal y tres con ausencia de la preposición en Santiago.

-El mensaje de que. "Me dejó el mensaje que ella esa noche hacía guardia 24 horas y que si Lisa necesitaba hablar con ella que entonces la llamara al hospital y que si no estaba en ese momento, que le hiciese llamar por teléfono" (B.A.:IV) En Buenos Aires este sustantivo se dio una vez de manera normal y las otras tres de manera queísta.

Finalmente, podríamos observar que Caracas y Santiago de Chile son ciudades que más coinciden en casos queístas; y le seguiría Buenos Aires, sin embargo, ésta es la ciudad que tiene el más alto porcentaje de estructuras queístas.

A continuación nuestro el cuadro [3] con los diferentes sustantivos que han sido usados en forma anormal en las seis ciudades.

[Cuadro 3]

	Bogotá	Buenos Aires	Caracas	Madrid	México	Santiago
	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0
La diferencia	- -	- -	- -	- -	2 1	- -
Ni modo	- -	- -	- -	- -	- -	1 1

El hecho	- -	- -	15 2	- -	- -	- -	3 1
En el caso	- -	- -	3 1	- -	- -	- -	1 1
En el supuesto	- -	- -	- 1	- -	- -	- -	- 1
La situación	- -	1 3	- -	- -	- -	- -	- -
La imagen	- -	- 1	- -	- -	- -	- -	- -
La consecuencia	- -	- 1	- -	- -	- -	- -	- -
La noticia	- -	1 1	- -	- -	- -	- -	- -
Nada	- -	- 1	- -	- -	- -	- -	- -
Con la diferencia	- -	- 1	- -	- -	- -	- -	- -
Con la dificultad	- -	- 1	- -	- -	- -	- -	- 1
Al paso	- 1	- -	- -	- -	- -	- -	- -
Con el argumento	- 1	- -	- -	- -	- -	- -	- -
El mito	- 1	- -	- -	- -	- -	- -	1 1
La forma	- -	- -	- -	- -	- -	- -	1 3
La manera	- -	- -	- -	- -	- -	- -	2 2
La posibilidad	- -	- -	- -	- -	- -	- -	1 1
El problema	- 1	- -	- -	- -	- -	- -	1 1
la señal	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- 1
La critica	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- 1
La duda	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- 1
El momento	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- 1
La sorpresa	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -
El mensaje	- -	1 3	- -	- -	- -	- -	- -
con la seguridad	- -	- -	- 1	- -	- -	- -	- -

2.1.1.2. Completiva verbo + sustantivo

Los resultados se presentan en la siguiente proporción.

	Presencia	Ausencia
Bogotá	86-83%	18-17%
Buenos Aires	30-38%	49-62%
Caracas	92-70%	39-30%
Madrid	28-62%	17-38%
México	81-79%	22-21%

Buenos Aires es la ciudad que tiene el mayor número de casos anormales, le siguen Madrid y Caracas. Por supuesto, es conveniente aclarar que este alto porcentaje se debe a la presencia constante de la forma darse cuenta, de manera anómala cuya frecuencia fue muy alta. Enseguida muestro los resultados de las frecuencias de -darse cuenta de que. Este es uno de los casos que presentan ausencia casi de manera sistemática; rebasa el 50% del total de todos los casos de queísmo, pues su porcentaje de ausencia de la preposición es el más alto.

	Presencia	Ausencia
Bogotá	14	14
Buenos Aires	5	32
Caracas	17	25
Madrid	4	11
México	17	11
Chile	1	3

Es importante señalar que, del total de usos anómalos que se dan en cada ciudad, un buen número de ausencias corresponden a un solo informante, como en el caso de Buenos Aires con seis casos del informante 22A, Caracas con cinco casos del informante 15A y Bogotá con cuatro del informante 14.

"Se dio cuenta que efectivamente los dominios de Valencia eran más" (B.A.:IV). "...nos dimos cuenta que si desaparecemos los cuatro se viene barraca abajo" (B.A.:XXII). "Me doy cuenta que...siguiendo las normas de seguridad no hay problema" (Car:XIV-A). "...cuando se dieron cuenta que tenían en mí una colaboradora" (Bog:XIV). Hay casos en que la ausencia de la preposición se presenta en toda la cláusula "En las reuniones me he dado cuenta que desearía un contacto más cercano con la autoridad y que...le gusta mucho la orientación" (Car:IX).

Otros casos de ausencia de la preposición que se presentan en más de una ciudad son

-Dar la impresión de que "Me da la impresión que hoy en día tiendo a existir menos" (Car:V). En Buenos Aires se dio tres veces, una normal y las otras dos fueron anómalas; en Caracas hubo trece casos, once normales y dos sin preposición; en Santiago tres casos, uno normal y dos anómalos.

-Tener miedo "Yo tenía miedo que se fuera" (B.A.:XI). Se presentó en Buenos Aires tres veces y en la Cd. de México dos veces, en ambas ciudades con ausencia de la preposición.

-Tener la impresión "Yo tuve la impresión que había dicho

paso" (B.A.:XXV-D). Este caso se da en Buenos Aires cinco veces, todas queistas y en Santiago de Chile dos veces, una con preposición y otra con ausencia.

-Tener el problema "Tenemos el problema que a ellos les cuesta tanto trabajo leer" (Car:XXVI-B). Tanto en Bogotá, Caracas y Madrid se presenta una sola vez con ausencia de la preposición.

-Llegar a la conclusión "Llegó a la conclusión que la degradación de la Tiamina era mínima a ese PH" (Car:XXVIII). En Caracas como en la ciudad de México se presenta cuatro veces, tres en forma normal y sólo una anómala. En Santiago de Chile hay dos casos, uno normal y el otro anormal.

-No cabe duda "No cabe duda que cuando Velázquez tuvo que hacer "Las hilanderas" o "La rendición de Breda" o "Las Meninas", el cuadro de grandes medidas, de muchas pinceladas, tuvo más trabajo." (Mad:XIII). Con dos casos en Buenos Aires y Madrid, ambos sin preposición y dos en Santiago, uno normal y el otro anómalo.

-Partir de la base. "...partiendo de la base que... la captación de recursos...se detiene" (B.A.:XVIII). Tanto en Buenos Aires como en Santiago se presenta en dos ocasiones, una con preposición y la otra sin ella.

Vale la pena mencionar aquellos casos que sin aparecer en más de una ciudad se presentan en más de una ocasión en la misma ciudad.

-Dar la casualidad "Dio la casualidad que se fue en el mismo

día a Valencia" (Car:IV) Se presenta cuatro veces con ausencia de la preposición en Caracas.

-Tener la seguridad. "Yo tengo la seguridad que lo hizo jugando" (Mad: XIII).

En el siguiente cuadro [4] presento las frecuencias de los casos de queísmo registrados en cada ciudad. Es importante observar que verbos como dar, darse, tener, haber, unidos a un sustantivo son lo que presentan mayor número de queísmo.

[Cuadro 4]

	Bogotá		Buenos Aires		Caracas		Madrid		México		Santiago	
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O
Darse												
-cuenta	14	14	5	32	17	25	4	11	17	11	1	3
-la idea	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
-el caso	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Dar												
-la impresión	-	-	1	2	11	2	-	-	-	-	1	1
-la casualidad	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-
-la sensación	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
-tiempo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Tener												
-miedo	-	-	-	3	-	-	-	-	-	2	-	-
-la facilidad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
-(la) idea	3	1	1	1	-	-	-	-	-	-	1	2
-la impresión	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-	1	1
-el problema	-	1	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-

-la suerte	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
-el temor	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
-la vivencia	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
-la seguridad	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-	-
-el inconeniente-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-
-la culpa	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Llegar a												
-la conclusión	-	-	-	-	3	1	-	-	3	1	1	1
No caber												
-duda	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	1	1
Partir de												
-la base	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	1	1
Sentir												
-angustia	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-
Quedar												
-constancia	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-
Hay												
-el peligro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-duda	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hacer												
-el simulacro	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Caer en												
-la cuenta	1	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Andar												
-angustiado	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quedarse												

-con la idea	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	
Crecer												
-con la idea	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	--
Irse formando												
-la idea	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	--	
Ser de												
-la opinión	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	--	

2.1.1.3. Completiva Adjetiva

	Presencia	Ausencia
Bogotá	11-69%	6-31%
Buenos Aires	6-40%	9-60%
Caracas	8-57%	6-43%
Madrid	12-63%	7-37%
México	12-100%	

En el cuadro anterior pudimos observar que el porcentaje de casos anómalos es alto en este tipo de construcción. Buenos Aires y Caracas tienen una mayor frecuencia de casos anormales, en Bogotá y Madrid es mucho menor el resultado y en México no hay ningún caso. Por otra parte, aunque se trata de frecuencias altas, los tipos de estructuras que suprimen la preposición son muy pocas y están bien identificadas. Así, el fenómeno se presenta de dos formas: en la primera la relación es inversamente proporcional; muy pocas construcciones presentan un uso anómalo pero lo hacen en una alta proporción. Esto es que el fenómeno se limita a unos cuantos pero se vuelve más profundo y casi sistemático. En el otro caso el fenómeno se extiende a más cantidad de estructuras y su porcentaje es menor; esto es, se extiende su radio de acción a más sustantivos o verbos y la supresión de la preposición afecta a estos en una proporción menor pues ya tiene un terreno más amplio donde actúa la anomalía.

Los casos de ausencia de la preposición que se repiten en más de una ciudad son

-Estar seguro "...estoy absolutamente seguro que si recuerdo" (B.A.:III) En Buenos Aires hay diez casos, tres con preposición y los siete restantes queístas; en Bogotá el total de casos son seis, tres normales y tres anómalos; en Caracas cuatro casos, dos normales y dos queístas; en Madrid siete casos, dos normales y cinco sin preposición, en Santiago hay dos casos, uno queísta y otro anormal. En Caracas y Buenos Aires los casos de queísmo rebasan el número de apariciones normales y en las tres ciudades restantes los casos son proporcionales.

-Estar convencido. "Estoy convencida que los niños aprenden a leer, que en ese momento eran niños y que ahora son adultos o de los niños que aprenden a leer, apenas si una ínfima minoría aprende verdaderamente a leer" (Bog:XXXXIX). En Santiago de Chile hay dos casos, uno con preposición y el otro sin ella; en Buenos Aires cuatro casos, dos normales y dos anómalos; en Madrid siete casos, cinco con preposición y dos queístas; en Bogotá tres casos, todos sin preposición.

Otra estructura en la que hay ausencia de la preposición pero en una sola ciudad es estar pendiente "Tú estás pendiente que tienes que ir, que es la hora, que el...que si llegas tarde y el tráfico y esas cosas" (Car:VIII). Esta estructura se presenta cinco veces en Caracs, una de manera normal y las cuatro restantes sin preposición.

En el siguiente cuadro [5] muestro las diferentes estructuras que se presentan en las ciudades y el número de casos normales junto con los anómalos.

[Cuadro 5]

	Bogotá	Buenos Aires	Caracas	Madrid	México	Santiago
	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0
Estar cierto	- -	- -	- -	- -	- -	1 1
Estar conciente	- -	- -	- -	- -	- -	1 1
Estar convencido	- 3	2 2	- -	5 2	- -	1 1
Estar orgulloso	- -	1 -	- -	- -	- -	- -
Estar pendiente	- -	- -	1 4	- -	- -	- -
Estar seguro	3 3	3 7	2 2	2 5	- -	1 1

2.1.2. Nexos

	Presencia	Ausencia
Bogotá	39-87%	6-13%
Buenos Aires	12-41%	17-49%
Caracas	33-82%	7-18%
Madrid	16-57%	12-43%
México	50-100%	

Los casos de ausencia de la preposición que ocurren en más de una ciudad son

-Además de que "...además que se caía por supuesto que tenían que asistir todos para ayudarlo a levantar" (B.A.:IV)

	Presencia	Ausencia
Bogotá	3	5
Buenos Aires	1	14
Caracas	2	3
Madrid	-	11
Santiago	1	1

-Aparte de que "Aparte que el latín de verdad que no me gusta" (Mad:XXII). En Buenos Aires hay dos casos y en Madrid seis, en ambas ciudades sólo uno de ellos es queísta; en Caracas se presenta seis veces, tres con preposición y tres con ausencia de ella.

El resto de los nexos aparecen una sola vez en una sola ciudad, con la excepción de a pesar de que "pasa muy poco en su ausencia, apesar que viaja". En Santiago de Chile ésta se presenta en tres ocasiones, dos de ellas con la ausencia de la preposición.

[Cuadro 6]

	Bogotá	Buenos Aires	Caracas	Madrid	México	Santiago
	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0
Ademas de que	3 5	1 14	2 3	- 11	- -	1 1
Aparte de que	- -	1 1	3 3	5 1	- -	- -
Al paso de que	- 1	- -	- -	- -	- -	- -
En lugar de que	- -	- 1	- -	- -	- -	- -
En el sentido						
de que	- -	5 1	- -	- -	- -	- -
En el caso						
de que	- -	- -	- 1	- -	- -	- -
A proposito						
de que	- -	- -	- -	- -	- -	- 1
En vista de que	- -	- -	- -	- -	- -	1 1
Fuera de que	- -	- -	- -	- -	- -	1 1
A pesar de que	- -	- -	- -	- -	- -	1 2
En lugar de que	- -	- -	- -	- -	- -	1 1
En circuns-						
tancias de que	- -	- -	- -	- -	- -	- 1

2.1.3.1. Complemento de verbo prepositivo no pronominal

	Presencia	Ausencia
Bogotá	18-75%	6-25%
Buenos Aires	9-90%	1-10%
Caracas	5-100%	
Madrid	9-60%	6-40%
México	39-93%	3-3%

El número de casos con ausencia de la preposición son muy pocos, sin embargo resulta curioso que haya sido Madrid la ciudad con el más alto porcentaje de uso anómalo de la preposición. Los verbos con los que se repite la ausencia de la preposición en más de una ciudad son

-Hablar "...X habló por la radio que ya los han prohibido" (Mad:XV). "Debíamos hablar con Anibal que aproveche este viaje/.../y que tome contacto por lo menos con la gente de Caracas" (Santiago). Los casos de queísmo se encuentran en esta proporción: En Bogotá seis casos, uno con ausencia y el resto normales; Madrid, once casos, cuatro de ellos sin preposición; México quince casos dos sin preposición; Chile ocho casos, seis sin preposición.

-Tratar de que "...trataron que uno de los sacerdotes hiciera esquí acuático" (Santiago). Este verbo sólo presenta ausencia de la preposición en dos ciudades: Bogotá con once casos en el que sólo uno carece de la preposición y Santiago de Chile con dos casos, uno de ellos sin preposición.

-Convencer de que "...no le he logrado convencer que no dé la

dirección". En Bogotá se presentó tres veces, dos casos normales y uno anormal; en México y Santiago en dos ocasiones, una con preposición y la otra sin ella.

-Dudar "...dudo que las pueda sacar todas en junio" (Mad:II). Se presenta tanto en Bogotá como en Madrid en dos ocasiones con ausencia de la preposición, de un total de tres casos en la primera ciudad y en la segunda no hay ningún caso normal.

Otros verbos que presentan ausencia de la preposición y que sólo ocurren una vez en una sola ciudad son depender "...dependerá que funcione la caldera" (B.A.:XXII); informar "...para que el profesor esté informado en qué tiempo debe hacerlo" (Bog:XXI).

Enseguida presento el cuadro [7] con el total de frecuencias.

[Cuadro 7]

	Bogota	Buenos Aires	Caracas	Madrid	México	Santiago
	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0
Convencer	2 1	- -	- -	- -	1 1	1 1
Depender	- -	2 1	- -	- -	- -	- -
Dudar	1 2	- -	- -	- 2	- -	- 1
Hablar	5 1	- -	(5 -)	7 4	13 2	2 6
Informar	- 1	- -	- -	- -	- -	- -
Tratar	10 1	- -	- -	- -	- -	1 1

2.1.3.2. Complemento de verbo prepositivo pronominal

	Presencia	Ausencia
Bogotá	10-23%	34-77%
Buenos Aires	12-25%	37-75%
Caracas	13-24%	42-76%
Madrid	6-32%	13-68%
México	37-56%	28-44%

Los resultados sobre este tipo de estructura son bastante reveladores; en todas las ciudades el porcentaje de queísmo rebasa el 50% del total de todos los verbos. Si bien es importante señalar que la ausencia de la preposición se remarca en cierto grupo de verbos, en mayor o menor medida, bien identificados, tal es el caso de acordarse, olvidarse, convencerse, enterarse, recordarse y otros. Y, por otro lado, existen otros casos que aparecen pero de manera aislada. De cualquier manera vale la pena revisar la amplia lista de verbos cuyo complemento preposicional es introducido por de y que en muchos de estos carecen de ella.

Como hasta ahora lo hemos hecho, empecemos por ver aquellos verbos que carecen de preposición y que se repiten en las distintas ciudades.

Acordarse, este es uno de los verbos que más llaman nuestra atención dado que el mayor porcentaje de queísmo, de todo el total del corpus, se presenta en este verbo. Así, también es importante señalar que, tanto en el corpus de Bogotá, como en el de Buenos Aires, un buen número de ocurrencias anómalas del uso

de la preposición se dan en un solo hablante. En Bogotá tenemos el caso de un informante (8) y del informante (32), el primero usa siete veces el verbo sin la preposición: "...no nos acordamos que estamos más cerca del frío"; en el segundo caso hay once ocurrencias del verbo sin la preposición "...me acuerdo que ese señor tenía por lo menos doce hijas" (32-A).

En el caso de Buenos Aires el informante B de la muestra (21) tiene seis ocurrencias del verbo sin preposición "...¿te acordás que yo bajaba la persiana?" y en la muestra (24) el informante A usa seis veces el verbo con ausencia de la preposición "...yo me acuerdo que...me agarraba la cabeza". Pero en términos generales, los casos de queísmo con este verbo son muy frecuentes, de hecho se presenta la ausencia casi sistemáticamente, pues no me atrevo a decir que sea absoluta esta ausencia.

	Presencia	Ausencia
Buenos Aires	5	30
Bogotá	2	23
Caracas	3	31
Madrid	1	11
México	9	26
Santiago	-	4

Convencerse, "...tiene que convencerse que si no lo sabe, no aprendió la materia" (B.A.:XI).

	Presencia	Ausencia
Buenos Aires	1	2
Caracas	1	1

Santiago - 1

-Enterarse. "...se entera que el padre estuvo en una taberna"
(B.A.:XXXI).

	Presencia	Ausencia
Buenos Aires	1	4
Caracas	2	1
México	-	1
Santiago	-	1

-Olvidarse. "...no se olvida que a los pocos días puede salir de ahí" (Bog:VIII). Este verbo se presenta en Bogotá dos veces, un caso normal y otro queísta; en Buenos Aires seis casos, uno normal y los cinco restantes sin preposición; en Caracas ocho casos todos sin preposición y en Santiago dos veces sin preposición.

-Recordarse. "...pero después se recuerda que es el veintinueve...entonces ella le entra un terror terrible..." (Car.) En Caracas hay dos casos uno normal y otro sin preposición; en Santiago de Chile sólo un caso y resultó sin preposición.

-Tratarse. Marina Arjona registra un caso de omisión ante diez normales, pero el de omisión no se presenta ante la conjunción que; Rabanales también lo registra con de en combinación con otra que sí lo tiene "...no se trata de eso, sino que/.../ si uno dice: hay prueba tal día y ellos no lo hacen/.../ entonces se va relajando todo eso" (Santiago)

Otros casos de verbos que se llegaron a presentar sin preposición y se dan sólo en una ciudad son

Bogotá: -admirarse "...se admira que a mí no se me olvida nada" (XXXVIII), -morirse "...ustedes van a ser las señoras de los ministros, del presidente de la República, y ellas se mueren que yo les diga eso" (XXIII), -tildarse "...insiste en tildarse que no es Bogotano" (XXIII).

Buenos Aires: -prevenirse "...te prevengo, carlos, que es una de las cosas más graciosas" (XVI), -sorprenderse "Uno se sorprende que ve que hay muchachos que dan diez materias en un año" (I).

Madrid: -extrañarse "Todo el mundo se me extrañaba que una persona de letras cogiera un tiralíneas".

En el cuadro [8] presento la lista de verbos que aparecieron sin preposición.

[Cuadro 8]

	Bogotá		Buenos Aires		Caracas		Madrid		México		Santiago	
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O
Acordarse	5	30	2	23	3	31	1	11	9	26	-	4
Admirarse	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Afligirse	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Alegrarse	-	-	-	-	-	1	1	1	-	-	-	-
Asustarse	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Convencerse	-	-	1	2	1	1	-	-	-	-	-	1
Enterarse	-	-	1	4	2	1	-	-	-	1	-	1
Extrañarse	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-

Impresionarse	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Lamentarse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Morirse	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Olvidarse	1	1	1	5	-	8	-	-	-	2
Ocuparse	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-
Percatarse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Preocuparse	-	-	-	-	1	-	-	-	-	3 3
Prevenirse	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Recordarse	-	-	-	-	1	1	-	-	-	1
Quejarse	2	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Sorprenderse	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Tildarse	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Tratarse	-	-	-	-	1	-	-	10	-	1 1

Finalmente, es importante observar con detenimiento el cuadro de frecuencias del uso anómalo de la preposición de según el sexo y el grupo generacional, en cada una de las ciudades estudiadas.

En el cuadro [9] podemos ver que las mujeres tienen un mayor porcentaje de omisión de la preposición que los hombres, aunque en el caso de Madrid y Bogotá, el grupo de la tercera generación está completamente equilibrado; y en Buenos Aires la diferencia es mínima.

En Buenos Aires las dos primeras generaciones son más queístas, y de igual manera se comporta la primera generación de Madrid, pero en la ciudad de México la ausencia de la preposición se vuelve más marcada hasta la tercera generación, lo cual resulta extraño dado que este fenómeno tiende a ser nuevo y más marcado en las primeras generaciones; en Bogotá y Caracas los más altos porcentajes de queísmo se encuentran en la segunda generación.

Geográficamente los resultados se vuelven más interesantes, la primera generación es menos queísta en México, hacia Caracas y Bogotá tiende a aumentar el porcentaje hasta hacerse realmente elevado en Buenos Aires. En la segunda generación el porcentaje de queísmo ha aumentado en México y se vuelve muy marcado en Caracas y Bogotá, pero sigue conservando un marcado queísmo en Buenos Aires. Finalmente, en la tercera generación la ausencia de la preposición se vuelve más marcado en México, en Bogotá y Caracas se reduce el porcentaje y en Buenos Aires se vuelve mínimo. En cuanto a Madrid, esta ciudad se mantiene más cercana

al esquema de Buenos Aires.

[Cuadro 9]

Bogotá Buenos Aires Caracas Madrid México

Primera	Hom.	7 9%	19 15%	6 10%	14 26%	7 13%
Generación	Muj.	8 11%	32 26%	14 25%	19 36%	7 13%
Segunda	Hom.	22 30%	27 21%	12 23%	- -	7 13%
Generación	Muj.	29 40%	34 27%	16 28%	6 11%	11 20%
Tercera	Hom.	4 5%	7 6%	2 4%	3 6%	10 18%
Generación	Muj.	4 5%	6 5%	6 10%	3 6%	13 26%
[Cuarta	Hom.				6 11%	
Generación]	Muj.				2 4%	

Bogotá

Muestra	Compl. Adnominal						Nexo	Compl. verbo prepositivo					
	verbo c/sust.		sustantivo		c/adjetivo			No prom.		Prom			
	DE	O	DE	O	DE	O		DE	O	DE	O	DE	O
H 1	-	-	2	-	2	-	-	-	1	-	-	-	
H 2	2	1	2	-	1	-	1	-	-	-	-	-	
H 3	2	-	2	1	-	-	-	-	1	1	1	-	
M 4	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
M 5	2	-	1	-	-	-	2	-	-	-	-	-	
M 6	-	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
H 7	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
H 8	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
H 9	1	-	1	-	-	-	2	-	-	-	-	-	
H 10	1	1	1	1	-	-	3	2	1	-	-	-	
H 11	-	-	4	1	-	-	2	-	-	-	-	-	
M 12	1	1	1	-	-	-	1	-	1	-	-	-	
M 13	1	1	-	-	-	-	2	-	1	-	-	-	
M 14	1	4	4	-	-	-	1	-	1	-	-	-	
M 15	2	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2	
H 16	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
H 17	1	1	5	-	-	-	-	-	-	1	-	-	
M 18	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
M 19	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
M 20	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

H 21 A	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
H B	-	-	-	-	-	-	2	-	-	1	-	-
H 22 A	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
H B	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 23 A	-	-	3	-	-	1	1	-	-	-	-	-
H B	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
M 24 A	1	-	-	-	-	-	-	-	2	1	-	-
M B	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 25 A	1	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
M B	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-
M 26 A	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1
M B	3	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-
H 27 A	2	-	1	-	-	-	-	1	1	-	-	1
H B	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1
H 28 A	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-
H B	1	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	2
H 29 A	2	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 30 A	3	2	-	-	-	-	-	-	1	-	-	3
H B	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 31 A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 32 A	-	-	1	-	-	1	1	-	-	1	-	13
M B	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-
M 33 A	4	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
B	5	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	1

M 34 A	2	-	-	1	-	-	5	-	-	-	1	-
M B	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
H 35 A	-	-	-	-	1	-	2	-	-	-	-	-
M B	2	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
H 36 A	1	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-
H B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 37 A	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H B	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
M 38 A	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M B	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 39 A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
M B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
M 40 A	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H B	1	-	1	-	-	-	1	-	2	-	-	-
H 41	1	1	2	-	-	-	-	1	-	-	1	2
M 42	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 43	3	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 44	5	-	1	-	-	-	-	2	-	-	-	-
M 45	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 46	1	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
M 47	6	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 48	4	-	4	-	2	2	-	-	-	-	-	-
M 49	5	-	3	-	-	2	-	-	-	-	-	-
H 50	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	86	19	66	4	11	6	39	6	18	6	10	34
	83%	17%	94%	6%	69%	31%	87%	13%	75%	25%	23%	77%

Buenos Aires

Muestra	Complemento Adnominal								Compl. verbo			
	verbo con sust.		sustantivo		c/adjetivo		Nexo		No PM		PM	
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O
H 1	2	2	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2
H 2	1	2	1	-	1	-	-	-	12	-	2	-
H 3 A	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	1	-
M B	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-
M 4	-	1	1	3	-	-	-	1	-	-	-	1
M 5	2	1	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-
H 6	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
H 7	1	2	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 8	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 9 A	-	-	2	-	1	-	-	-	-	-	-	-
H B	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
M 10	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 11	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2
M 12	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
H 13	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-
H 14	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 15	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M 16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 17	1	1	2	-	-	-	-	1	-	-	-	-
H 18	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
M 19	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
M 20	1	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	3

M 21 A	3	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	6
M B	-	-	-	-	2	2	-	2	-	-	-	2
H C	3	3	-	-	1	-	-	1	2	1	-	-
M 22 A	2	6	1	1	-	-	1	-	-	-	-	2
H B	1	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
H 23	1	1	1	2	-	-	3	1	1	-	-	7
M 24 A	2	2	4	-	-	-	-	2	1	-	-	5
H B	2	2	3	1	-	1	1	1	-	-	-	-
M C	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-
H D	-	-	4	1	1	-	-	-	3	-	1	-
H 25 A	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H D	-	3	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2
M 26	1	5	-	1	-	1	-	-	-	-	-	2
M 27	1	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1
H 28 A	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
H B	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
M 29 A	-	-	3	-	-	1	-	-	-	-	-	1
M B	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-	-
M 30	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	2
H 31	-	4	1	-	-	-	-	-	-	-	-	3
M 32	1	1	1	-	-	1	-	-	-	-	-	1
H 33	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Total	30	49	32	12	6	9	12	17	9	1	12	37
	38%	62%	73%	27%	40%	60%	41%	49%	90%	10%	25%	75%

Caracas

Muestra	Compl.		Adnominal				Nexo	
	verbo c/sust.		sustantivo c/adjetivo					
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O
H 1	-	-	3	-	-	-	-	-
H 2	4	1	-	-	1	-	-	-
M 3	3	-	4	-	-	-	7	-
M 4	4	2	2	2	1	-	7	-
H 5	4	4	3	-	-	-	1	-
H 6	5	1	1	-	-	-	-	-
H 7	5	2	7	-	-	-	2	-
M 8	1	-	6	-	-	4	1	-
M 9	7	3	6	-	-	-	-	-
M <u>10</u>	3	2	2	-	-	-	1	-
H 11	1	-	-	-	-	-	-	-
H 12	5	-	-	-	-	-	1	-
M 13	1	1	-	-	-	1	-	-
M <u>14</u>	1	2	-	-	-	-	1	-
M 15 A	2	5	-	-	-	-	-	-
H B	3	-	3	-	1	-	2	3
M 16 A	1	1	5	1	2	-	1	-
H B	3	-	1	-	-	-	1	-
H 17 A	2	1	-	-	-	-	-	1
M <u>B</u>	1	1	3	-	-	-	-	-
M 18 A	3	-	1	-	1	-	3	-
H B	4	-	3	-	1	-	3	-

H 19 A	3	2	-	-	-	-	-	1	-
M B	-	-	2	-	-	-	-	-	-
M 20 A	1	2	-	-	-	-	-	-	1
H B	1	-	1	-	-	-	-	-	-
H 21 A	4	1	3	-	-	-	-	-	-
M B	-	1	-	-	-	-	-	-	-
H 22 A	1	-	1	-	-	-	-	-	-
M B	-	1	-	-	-	-	-	-	-
H 23	-	1	-	-	-	-	-	-	-
M 24	-	-	-	-	-	-	-	1	-
H 25 A	2	-	1	-	-	-	-	-	-
M B	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 26 A	3	-	4	-	-	-	-	-	-
M B	2	1	1	-	-	-	-	-	-
H 27	-	-	3	-	-	-	-	-	-
M 28	-	1	4	-	-	1	-	-	-
H 29	1	-	-	-	-	-	-	-	1
M 30	2	1	2	1	-	-	-	-	-
H 31	-	-	-	-	1	-	-	-	-
M 32	-	-	-	1	-	-	-	-	-
H 33	2	-	2	-	-	-	-	-	1
M 34	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H 35	4	2	2	-	-	-	-	-	-
M 36	2	-	-	-	-	-	-	-	-
H 37	1	-	1	-	-	-	-	-	-
M 38	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Total	92	39	77	5	8	6	33	7
	70%	30%	94%	6%	57%	43%	82%	18%

Madrid

Muestras	Compl. Adnominal				Nexo				Compl. verbo prepositivo			
	verboc/sust.		sustantivo		C/adjetivo		No Prom.		Prom.			
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O		
H 1	1	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	
H 2	-	1	3	-	1	1	1	1	-	1	-	
M 3	1	-	3	-	5	-	1	2	1	-	1	
<u>M 4</u>	3	1	3	-	1	2	1	-	2	1	-	
H 5	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	
H 6	6	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	
M 7	1	1	1	-	-	-	1	-	-	-	1	
<u>M 8</u>	1	3	-	-	-	-	1	-	-	-	-	
H 9	-	1	2	-	-	-	3	-	-	-	-	
H 10	4	-	3	-	-	2	1	-	-	-	-	
M 11	2	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	
<u>M 12</u>	-	1	-	-	1	-	-	2	-	-	1	
H 13	2	3	-	-	-	-	1	-	2	1	1	
H 14	3	-	3	-	-	-	1	-	-	-	-	
H 15	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	
<u>M 16</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	
H 17 A	1	3	-	-	-	-	-	-	-	-	1	

H	B	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
H	18 A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M	B	-	-	2	-	1	1	2	-	-	-	-	1
M	19 A	-	1	1	-	-	1	1	-	-	-	-	1
M	B	-	-	2	-	-	-	1	-	-	-	-	-
M	20 A	2	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1
M	<u>B</u>	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	21 A	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	-	-
	B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	22 A	1	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
	B	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	23 A	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1
	B	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	24 A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	B	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Total		28	17	28	0	12	7	16	12	9	6	6	13
		62%	38%	100%		63%	37%	57%	43%	60%	40%	32%	68%

2.2. Dequeísmo

En seguida muestro los resultados del análisis sobre dequeísmo, pertenecientes a cada una de las ciudades estudiadas, tal como lo hice en el análisis sobre queísmo. Del material de Paola Bentivoglio retomo los datos sobre oraciones subordinadas de Objeto Directo; de Marina Arjona y Rabanales recojo también los resultados de sus investigaciones respectivas.

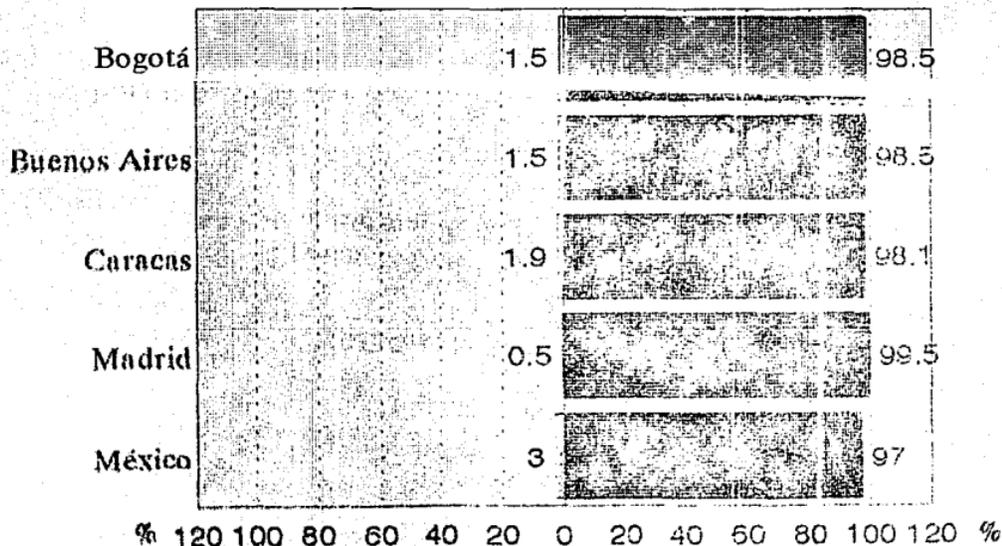
En el siguiente cuadro [10] distribuyo los distintos tipos de estructuras con las frecuencias de los casos normales frente a los de adición inútil de la preposición.

(Cuadro 10)

	Bogotá		Buenos Aires		Caracas		Madrid		México	
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O
Sujetiva	1	230	6	263	13	306	2	255	13	127
	.5%	99.5%	3%	97%	4%	96%	.8%	99.2%	9%	91%
Objeto	13	905	15	1031			3	844	6	724
Directo	2%	98%	2%	98%			.3%	99.7%	1%	99%
Predicado	102	3	98		8	472	150		2	47
nominal	100%	3%	97%		2%	98%	100%		4%	96%
Nexos	4	100	1	322	8	472	1	185	14	86
	4%	96%	.5%	99.5%	2%	98%	.5%	99.5%	14%	86%
Ser+que	76		149		196		326			
	100%		100%		100%		100%			
Aposición	5	1	51		4		8		1	10
	100%				100%		100%		9%	91%

DEQUEISMO

■ Presencia inútil de la preposición de
■ Uso normal de la preposición de



El número total de construcciones en las que no debe aparecer la preposición de conforme a la norma académica son:

Bogotá	1360
Buenos Aires	1701
Caracas	1479
Madrid	1448
México	1059

Los casos de uso normal y los de adición de la preposición se distribuyen de la siguiente manera:

	Presencia inútil	Ausencia
Bogotá	18-1.5%	1342-98.5%
Buenos Aires	26-1.5%	1715-98.5%
Caracas	29-1.9%	1450-98.1%
Madrid	6-.5%	1442-99.5%
México	36-3%	1023-97%

Como podemos ver, el porcentaje de dequeísmo es bastante bajo, pero es conveniente revisar con detenimiento aquellos casos anómalos para darnos mejor cuenta del desarrollo del fenómeno.

2.2.1. Oración subordinada sustantiva cujetiva

	Presencia inútil	Ausencia
Bogotá	1-.5%	230-99.5%
Buenos Aires	6-3%	263-97%
Caracas	13-4%	306-96%
Madrid	2-8%	255-99.2%
México	13-9%	127-91%

En términos generales el porcentaje de dequeísmo resulta ser

muy bajo, pero si comparamos los resultados del Objeto Directo y del Predicado nominal con los de las oraciones Sujetivas el promedio es mínimamente más alto en esta última: los dos casos más bajos están en Bogotá y Madrid, mientras que Caracas y Buenos Aires presentan un promedio regular y, finalmente, la ciudad de México es la que alcanza el porcentaje de adición más alto de las cinco ciudades.

Es conveniente señalar que existen diferentes estructuras que introducen a la oración subordinada subjetiva; entre las que aparecen sin preposición se encuentran

- verbo ser+adjetivo+or. sub.
- se de pasividad +verbo +oración sub.
- verbo intransitivo+or. sub.
- verbo impersonal
- verbo transitivo + sustantivo

2.2.1.1 verbo ser+Adjetivo

"...es difícil de que se te pierda" (Car:XV), "Era muy frecuente de que discutiera mucho" (Santiago), "...es la base ¿verdad de que hay que proponerse a terminar a la carrera". (Méx.).

En este tipo de estructura hay un número regular de casos anómalos, en total son once casos distribuidos en Caracas, México y Chile, pero en ninguna de estas ciudades se repite un mismo adjetivo, lo cual nos deja ver que la relación que los hablantes pudieran hacer entre distintas estructuras no parte de la clase

de sustantivo, sino del tipo de construcción. Conviene señalar el parecido que existe entre estas construcciones y las de complemento adnominal sin verbo:

"es un hecho que nos iremos"

"el hecho de que nos iremos"

"es un hecho de que nos iremos"

2.2.1.2. Se de pasividad

En este tipo de estructura los ejemplos son más numerosos, en total diez veces se repite la anomalía, distribuida en Buenos Aires, Caracas, México y Santiago de Chile, sólo hay un mismo verbo que se repite en dos ciudades y se trata de (justificar) "se justifica", que se presenta en Buenos Aires y Caracas.

Algunos ejemplos son

"...se aprobó de que estuviera constituido por nueve miembros" (: XVI), "...se quiso de que no fue apolítico" (Car:XXXII), "...se me dio de que el rey estaba anotado" (B.A.:XXV), "...se necesita de que haya un sistema jurídico" (Santiago).

En los casos donde se usa el verbo justificar es más evidente el posible cruce de estructuras con el verbo disculparse. "Se disculpa de que no fue", donde X sujeto está disculpándose; "se justifica que no se entienda", donde x cosa es justificada.

Sin duda hay una diferencia clara entre estas dos estructuras, pero al hablante le resultan familiares "...se justifica de que Alfredo dejara la empresa" (B.A.:) "...se justifica/.../de que

todo lo que vaya a estudiar tengas que leerlo" (Car:).

2.2.1.3. Verbo intransitivo

El total de casos de omisión son once, distribuidos en Buenos Aires, Caracas, Madrid y Santiago de Chile. Los verbos que se repiten en más de una ciudad son

-Ocurre, "...ocurre de que cojo con el F y no tengo que coger ni metro" (Mad:), "...si se abren los dos no ocurre nada, simplemente de que llevas tú dos paracaídas" (Car:XV).

-Resulta, hay doce casos en Buenos Aires, uno solo con preposición y otro caso anómalo en Santiago "...y resulta de que a mí me resultaba muy gracioso" (B.A.:XXIV), "...resulta de que el partido Demócrata-Cristiano encontraba que la política que había llevado el presidente Frei era derecha" (Santiago:).

Sólo hubo un caso de verbo intransitivo con pronombre y fue con el verbo gustar; apareció en Caracas, de cuatro veces que se presenta, una es con preposición; y también se da el caso en Santiago de Chile, una vez en forma normal y otra en forma anómala.

"Me gustó mucho de que... los proyectos de educación o los intentos que se van a llevar a cabo ellos los someten primero a un pequeño plan" (Car:), "...a mí me gustaría de que lo que se modificara fuera el alma de la Universidad/.../ que vaya al alma del muchacho" (Santiago).

2.2.1.4. Verbo transitivo+sustantivo

Sólo hubo dos casos, uno en Madrid y el otro en Bogotá "...a mí me da miedo de que hagan como los españoles con los indios" (Mad:III), "...a mí me llama la atención de que ellos se acuerdan de mí" (Bog:XXXI).

[Cuadro 11]

	Bogotá		Buenos Aires		Caracas		Madrid		México		Santiago	
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O
Ser+Adjetivo												
es la base	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
es un hecho	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
es difícil	-	-	-	-	1	7	-	-	-	-	-	-
es imperioso	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
es cierto	-	-	-	-	-	7	-	-	-	-	1	-
es frecuente	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
es sabroso	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
es comprobado	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Se de pasividad +verbo												
se justificará-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
se dice	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
se me dio	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
se podría	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
se aprobó	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
se explica	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-

se quiso	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
se necesita	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Verbo intransitivo												
ocurre	-	-	-	-	1	3	1	1	-	-	-	-
interesa	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-
resulta	-	-	1	11	-	-	-	-	-	-	-	1
sucede	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
aparece	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-
Verbo impersonal												
pasa	-	-	-	-	1	2	-	-	-	-	-	1
puede	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Verbo intransitivo con pronombre												
me gustó	-	-	-	-	1	3	-	-	-	-	-	1
verbo transitivo + sustantivo												
me daría miedo	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
me llama la												
atención	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

2.2.2 Oración subordinada sustantiva de predicado nominal

	Presencia	Ausencia
Bogotá		102-100%
Buenos Aires	3-3%	98-97%
Caracas	8-2%	472-98%
Madrid		150-100%
México	2-4%	47-96%

El porcentaje de casos anómalos en esta estructura resulta bajo en un marco global, pero comparado con las oraciones subjetivas y los de objeto directo es significativo, aun cuando Madrid y Bogotá no presentan ningún caso de dequeísmo.

En los resultados de este análisis se puede ver que las formas de oración principal que introducen una subordinada de predicado nominal y que presentan dequeísmo son

-sustantivo+verbo ser+or. sub.

-lo+que+verbo+verbo ser+or. Sub.

El total de casos de dequeísmo sólo fueron ocho, distribuidos entre Buenos Aires, Caracas y México. Un aspecto que vale la pena hacer notar es que el mayor número de casos anómalos se dieron con el primer tipo de estructura y sólo uno en la segunda. Respecto al primer tipo de construcción, podemos observar que se trata de una forma muy cercana a las oraciones de complemento adnominal sin verbo, de tal manera que -con el debido margen de prudencia-, podemos plantear cuál fue el posible cruce de estructuras.

"la ventaja de que llegues es que iremos juntos"

"la ventaja es que iremos juntos"

"la ventaja es de que iremos juntos"

Hay otros tipos de estructuras en donde también se da este cruce, pero el hecho de que el antecedente directo sea un sustantivo sin un pronombre o un verbo cercano a éste, crea en el hablante el síntoma de que se trata de una estructura conocida a la que se le puede añadir una preposición.

Algunos ejemplos de casos anómalos son los siguientes:

"...la otra ventaja es de que pueda acertar el alumno" (B.A.:XI), "...la conclusión era de que Argentina era un oasis" (B.A.:XXIV), "...una de las fallas es de que el joven no tiene alternativas" (Car:I), "...mi opinión es de que esos problemas se deben básicamente a que es una Universidad nueva" (Car:II), "...lo que sucede es de que no se puede usar más de lo debido" (Méx.).

[Cuadro 12]

	Bogotá	Buenos Aires	Caracas	Madrid	México	Santiago
	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0
La ventaja es	-	1	-	-	-	-
La conclusión						
es que	-	1	-	-	-	-
La realidad era	-	1	1	-	-	-
Mi opinión es	-	-	1	-	-	-
Una falla es	-	-	1	-	-	-
Lo que sucede es-	-	-	-	-	2	-

2.2.3. Nexos

	Presencia	Ausencia
Bogotá	4-4%	100-96%
Buenos Aires	1-.5%	322-99.5%
Caracas	8-2%	472-98%
Madrid	1-.5%	185-99.5%
México	14-14%	86-86%

los tipos de nexos que presentaron un uso innecesario de la preposición son muy pocos, se trata en su mayoría de nexos que introducen oraciones coordinadas ilativas. El hecho de que el dequeísmo haya abundado en esta clase de nexo ilativo está relacionado proporcionalmente con el número de veces que este nexo aparece en el habla. Los casos de dequeísmo que se repiten en más de una ciudad son

-Así que "...así de que hoy en día se llaman empate" (Car:XXXVI) "...así de que son un poco impredecibles" (B.A.:I) este tipo de nexo ilativo se presenta de manera anómala en dos ciudades, Buenos Aires y Caracas, en la primera de ochenta y seis ocurrencias, una de ellas es con preposición, en Caracas de veinticinco casos tres se usan de manera anómala.

De manera que "...prepararse de manera de que pueda tocar todos los medios"(Car:I), "...puedes usarla de manera de que el niño viera esto" (Santiago). Este nexo ilativo aparece cuarenta y siete veces en Caracas, dos de éstas con preposición y en Santiago de Chile dos veces, ambas anómalas.

Sino que "...sino de que él se iba a probar" "...me gustaba por lo que tenía no de torero sino de que era un auténtico fenómeno social" (Mad:IV), este nexos de adversativa exclusiva se presenta ochenta y seis veces en Caracas, una con preposición y en Madrid veintidos, también una sola con preposición.

Otros nexos que se presentan más de una vez en una sola ciudad son

-Por más que "...por más de que las personas no tengan ninguna afición por más de que...bueno" (Bog:), cuatro ocurrencias todas con preposición.

-Así es que "...así es de que, prácticamente, las personas que eran psiquiatras eran auténticas todas" (Méx.), dos ocurrencias con preposición.

El resto de los casos de dequeísmo están incluidos en el siguiente cuadro.

[Cuadro 13]

Bogotá Buenos Aires Caracas Madrid México Santiago

	DE 0					
Así que	-	1 85	3 22	-	-	-
Así es que	-	-	-	-	2	-
A tal extremo						
que	-	-	-	-	-	1
De manera que	-	-	2 45	-	-	2
De manera						
tal que	-	-	1 10	-	-	-
En foma tal	-	-	-	-	-	1
Es decir	-	-	1 15	-	-	-
De modo que	-	-	-	-	-	1
Por más que	4	-	-	-	-	-
O sea que	-	-	-	-	1 24	-
Sino que	-	-	1 85	1 21	-	-
Ya que	-	-	-	-	-	1

He decidido dejar aparte lo que se refiere a los nexos antes(de) que y después(de) que, debido a que los resultados del análisis de frecuencias muestran diferencias significativas. En seguida presento el cuadro [14] con los resultados de las muestras.

	Bogotá	Buenos Aires	Caracas	Madrid
	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0
Antes	2 -	3 6	3 31	- 3
Después	6 -	1 6	2 3	- 4

Ante estos resultados, me vi en la necesidad de aislarlos, dado que incluirlos en los cuadros de frecuencias generales, ya fuera de dequeísmo o de queísmo, hubiera implicado que unas ciudades hubieran parecido queístas, mientras que otras hubieran parecido dequeístas. Aun cuando la norma pudiera indicar que el uso "correcto" o más "general" es el del modelo sin preposición, en la misma Gramática de la K.A.E. se indica que: "Raras veces se halla 'después de que' en vez de 'después que'"²⁹. Esto aparece como una primera concesión. En efecto, en los datos correspondientes al habla de Madrid lo "normal" parece ser la ausencia de la preposición, pero hay un contraste profundo frente al habla de Bogotá, donde lo "normal" es precisamente lo contrario, el uso de la preposición; que mejor ejemplo para mostrar la relatividad de lo que puede ocurrir "raras veces".

Las otras dos ciudades muestran una mayor tendencia hacia el

²⁹ RAE, *op.cit.* p. 322.

uso del nexos sin preposición, pero también se da la alternancia entre de/0.

Marina Arjona en su investigación sobre el habla de la ciudad de México señala que: "la aparición indebida de la preposición de resulta irrelevante, y si se piensa en que actualmente la expresión antes de que y después de que no se pueden considerar ya propiamente casos de adición supelua del nexos de, la importancia del fenómeno se reduce aún más"³⁰. Gily Gaya observa que: "gran parte de las frases conjuntivas que hemos registrado están formadas por preposiciones y adverbios seguidos de que"³¹. Como podemos ver, el uso de este nexos es aceptado como normal cuando se introduce una preposición de, por lo que resulta difícil incluirlo como una anomalía dentro del fenómeno del dequeísmo. Por otro lado, hay que señalar que quizá sería conveniente hacer un estudio minucioso sobre la evolución de este nexos, dentro del contexto del desarrollo de los adverbios y de las preposiciones. Aun María Moliner apunta que "en el caso de los adverbios la relación de lugar y tiempo: antes, después, encima, se discute por los gramáticos, teniendo en cuenta los antecedentes latinos antes quam, postquam si el uso de 'de' delante de 'que' es superfluo o hasta incorrecto"³². Pero la misma investigadora explica que el hecho de que la oración completiva introducida por que admita una preposición subraya su

³⁰ M. ARJONA, *op.cit.* p. 26.

³¹ Samuel GILI GAYA, Curso superior de sintaxis española, p. 314.

³² María MOLINER, Diccionario de uso del español, p. 65.

valor sustantivo,

"...en el caso de que", "en el supuesto de que" son suficientes para justificar que cuando el antecedente de esas oraciones es un adverbio pueden unirse no sólo directamente a él y la preposición de. Parece, pues, más razonable no negar la legitimidad a las formas con "de", si bien las formas con el adverbio escueto, son por lo menos en el caso de "antes" y, sobre todo, en el de "después", más frecuentes³³.

Lo interesante de este cuadro es que marca una variante profunda en el uso del nexos entre Bogotá y el resto de las ciudades; mientras que en Buenos Aires y Caracas varía entre nada y la preposición, en Madrid hay un resultado definitivo: no hay presencia de la preposición, y en Bogotá lo normal parece ser precisamente lo contrario, el uso de la preposición.

2.2.4. Objeto directo

	Presencia	Ausencia
Bogotá	13-2%	905-98%
Buenos Aires	25-2%	1031-98%
Caracas		
Madrid	3-.3%	844-99.5%
México	6-1%	724-99%

Podemos observar que aparentemente el promedio de dequeísmo resalta muy bajo, y digo aparentemente, porque es conveniente

³³ M. MOLINER, *op.cit.* p. 65.

revisar la lista de verbos que han sido usados con preposición para darnos cuenta de que es un número considerable y significativo. Como en el resto del análisis, tenemos casos aislados, donde un solo verbo o un solo sustantivo, en una sola ciudad presentan el uso contrario a la norma académica. Debemos considerar que, aunque estos verbos tienen un uso anómalo en una proporción mínima, es muy significativo que el fenómeno esté presente en varias ciudades.

Citaré ejemplos de los verbos más frecuentes que introducen oración subordinada de objeto directo. Como ya lo hice anteriormente, comenzaré por aquellos verbos que introducen una estructura dequeísta y que se repiten en más de una ciudad.

-Comprender "Yo comprendo bien claro de que no es un personaje de primer orden" (Bog:VIII). En Caracas hay once casos, uno de ellos con preposición y en Bogotá cinco casos, uno solo con preposición.

-Comentar "...nos comentaba de que hay pequeñas poblaciones" (B.A.:XXII) se presentaron dos casos en Buenos Aires y cinco en Caracas en ambas ciudades sólo hubo un caso con preposición.

-Decir, este es uno de los casos más significativos, puesto que se repite en cinco ciudades; los casos registrados corresponden a distintos hablantes en sus respectivas ciudades "eso dice él, es decir, de que yo tuve éxito, aguárdate, como dice" (B.A.:XXXVII,) " te dije anteriormente de que es una, es un ramo verbal" (Bog:XIV), "...me dicen de que es falso" (Car:) "...decía de que se había dado la interdicción" (Santiago).

	Presencia	Ausencia
Bogotá	4	120
Buenos Aires	1	230
Caracas	3	255
Madrid	1	194
Chile	1	

-Encontrar. "...comentó con alguien de que yo era profesora" (Car:). En Bogotá y en Chile hay sólo un caso y es sin preposición.

-Hacer. "...las circunstancias han hecho de que podamos tener parte" (B.A.:XV), hay tres casos en Buenos Aires, uno con preposición y en México hay un solo caso pero no ante conjunción que.

-Oír. "...yo no conozco a fondo, he oído ¿no? de que es una compañía gringa" (Car:XXII), hay tres casos en Bogotá uno con preposición, al igual que en Caracas, sólo un caso y anómalo.

-Pensar. "...pienso de que no podemos detenernos a pensar" (B.A.:VII), "...piensan de que la mujer tiene que hacer una carrera" (Méx.) de setenta y siete casos que hubo en Buenos Aires, cinco tuvieron preposición y en la cd. de México hubo treinta y nueve casos, uno sólo anómalo.

-Saber, "...no sé de qué dijo" (B.A.:XXVIII), "Usted sabe además de que como literato, hoy la literatura en lengua española es más rigurosa" (Mad:X), "...para que tú sepas de que seso es cuando le salga el encanto" (Car:X), este es otro verbo particular, dado que en cuatro ciudades se presenta un uso

anómalo; en Buenos Aires de ciento tres casos uno fue con preposición, en Caracas hubo cientocuarenta, en Madrid sesentam en ambas ciudades sólo una vez de manera anómala, al igual que en Santiago.

-Sostener, "...aún hoy día siguen sosteniendo de que la materia es eterna" (Santiago). En Buenos Aires hubo dos casos, uno normal y el otro anómalo, y en Santiago también uno anómalo "...sostenía de que a ella no le había echado" (B.A./XXIII).

-Crear, "Yo creo X, de que a mí me hace falta el campo" (Bog:XXVIII). En Bogotá tresientos sesenta y dos casos en donde uno es anómalo, al igual que Santiago también presentó un caso anormal.

El fenómeno del dequeísmo se presenta en dos tipos de perífrasis verbales con infinitivo, es importante señalar estos casos para ver hasta donde está penetrando este uso de la preposición:

hacer+Inf. (notar)

haber+Inf. (tener)

-Hacer notar, "...hago notar de que este es un sindicato católico" (B.A.:XXIII). En Buenos Aires se repite dos veces solamente y se dan con preposición.

-Haber, sólo hubo dos casos y se dieron en Caracas, hay otras ciudades donde se presenta este mismo tipo de estructura pero en forma normal. "...hay que tener, muy claro de que si tú no tienes un amigo ¿verdad? se sobreentiende que una vez casado implicará alejarte" (Car.XVI) "...hay que pensar realmente de que

el individuo que no tiene al lado de uno está igual a uno" (Car: XV.).

Hablar, Paola Bentivoglio registra cinco casos de este verbo con preposición de dentro de las oraciones de objeto directo, como una anomalía pues desde su punto de vista "hablar se construye siempre con la preposición de (=acerca de, sobre) cuando significa propiamente 'hablar, disertar'..."³⁴ la investigadora los toma en cuenta ya que dice que en este caso el verbo es usado con el significado de 'decir'. En este trabajo no tomaremos esos cinco casos en cuenta ya que se trata de un análisis estructural sin penetrar en las posibles equivalencias de cada verbo. Estas cinco apariciones están incluidas en las oraciones subjetivas complemento de un verbo prepositivo.

Otros casos de dequeísmo que se dan sólo una vez son "...llamó Lala diciendo de que estaba muy bien (con gerundio B.A./XXIV) "...deben tener un objetivo muy claro para lograr de que...de que no se pierdan las fuerzas" (Bog:XXV), "Las investigaciones de Propp en ...Rusia sobre el cuento maravilloso popular ruso, revelan de que existe una estructura" (Bog:XI), "... como explicábamos en las clases pasadas de que para responder a las necesidades más diversas del individuo..." (Bog.), "...nunca los padres consentían de que una niña cuando llegar a los quince, dieciseis años, que era cuando se graduaban de bachillerato"

³⁴ P. Bentivoglio, "Queísmo y dequeísmo en el habla culta de Caracas", p. 7.

(Bog:XXXIV), "...yo aspiro a crear un fondo dentro de la asociación para aquellos casos que verdaderamente comprueben de que son totalmente sin el más mínimo recurso" (Bog:XLI).

Oración subordinada subjetiva de Objeto Directo.

[Cuadro 15]

	Bogotá	Buenos Aires	Caracas	Madrid	México	Santiago
	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0	DE 0
Alegar	- -	- -	- -	- -	- -	1 -
Analizar	- -	- -	- -	- -	1 -	- -
Amenazar	- -	- -	1 -	- -	- -	- -
Aprovechar	- -	- -	- -	- -	- -	1 -
Coincidir	- -	- -	- -	1 -	- -	- -
Comprender	1 4	- -	1 10	- -	- -	1 -
Comprobar	1 -	- -	- -	- -	- -	- -
Comentar	- -	1 1	1 4	- -	- -	- -
Consentir	1 -	- -	- -	- -	- -	- -
Considerar	- -	- -	- -	- -	- -	1 -
Contar	- -	- -	- -	- -	- -	1 -
Creer	1 361	- -	- -	- -	- -	- -
Decir	4 120	1 230	3 255	1 194	- -	1 -
Declarar	- -	- -	- -	- -	- -	1 -
Encontrar	1 -	- -	- -	- -	- -	1 -
Esperar	- -	- -	- -	- -	- -	1 -
Establecer	- -	- -	- -	- -	- -	1 -
Estimar	- -	- -	- -	- -	- -	1 -
Explicar	1 2	- -	- -	- -	- -	- -

Haber	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
Hablar	-	-	-	-	5	-	-	-	-	-
Hacer	-	-	1	2	-	-	-	1	-	-
Ignorar	-	-	2	-	-	-	-	-	-	1
Imaginar	-	-	1	2	-	-	-	-	-	1
Inculcar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Leer	-	-	-	-	1	2	-	-	-	-
Lograr	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Notar	-	-	1	4	-	-	-	-	-	-
Oír	1	2	-	-	2	-	-	-	-	-
Pedir	1	5	-	-	-	-	-	-	-	1
Pensar	-	-	5	72	-	-	-	1	38	-
Reconocer	-	-	-	-	1	2	-	-	-	-
Repetir	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Revelar	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Saber	-	-	1	102	1	139	1	59	-	1
Sentir	-	-	-	-	1	10	-	-	-	-
Sostener	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1
Tener	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Ver	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aconsejando	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Diciendo	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Sabiendo	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-

En seguida muestro el cuadro [16] de frecuencias sobre adición inútil de la preposición según el sexo y el grupo generacional. Los comentarios en torno a este cuadro de porcentajes son que en Bogotá, Caracas, Madrid y México el promedio de dequeísmo es más alto en la primera generación, en tanto que Buenos Aires hay un porcentaje más bajo con respecto a la segunda generación.

En Bogotá, Caracas y Madrid la segunda generación presenta una frecuencia media, y en México la segunda y la tercera generación de los informantes hombres están en la misma proporción, pero en las mujeres es más alto el porcentaje en la tercera generación que en la segunda. En Madrid no hay informantes dequeístas de la tercera generación y en Buenos Aires, Bogotá y Caracas la tercera generación no es muy dequeísta.

Las diferencias entre hombres y mujeres dequeístas son menos marcadas que en el fenómeno del queísmo, en Buenos Aires los hombres de la primera y segunda generación son dequeístas, en la ciudad de México lo son los de la primera y en Bogotá los de la segunda generación.

En Bogotá y Caracas los hombres y mujeres se mantienen en la misma proporción en la tercera generación y en el resto las mujeres son más dequeístas.

Pero hay que observar que en Madrid, aunque las mujeres resultaron ser más dequeístas, el número de mujeres no era proporcional al de hombres pues el número de informantes mujeres rebasa en mucho al de hombres, sobretodo en la primera

generación, por lo que esto altera un poco el resultado de cualquier comparación.

{Cuadro 16}

Dequeísmo		Bogotá	Buenos Aires	Caracas	Madrid	México
Primera	Hom.	5 23%	7 30%	15 35%	1 17%	11 31%
Generación	Muj.	6 27%	2 9%	10 23%	4 66%	4 11%
Segunda	Hom.	5 23%	9 40%	4 9%		3 8%
Generación	Muj.	4 18%	2 9%	2 5%	1 17%	5 14%
Tercera	Hom.	1 4.5%	1 3%	1 3%		3 8%
Generación	Muj.	1 4.5%	2 9%	11 25%		10 28%

Bogotá

	Sujetiva		Objetiva		Pred. Nom.		Nexo		Ser+que		Apos.	
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O
1	-	4	-	20	-	-	-	3	-	-	-	-
2	-	9	-	13	-	-	-	-	-	1	-	-
3	-	11	-	29	-	5	-	1	-	1	-	1
4	-	6	-	16	-	-	3	-	-	-	-	-
5	-	-	-	14	-	-	-	-	-	-	-	-
6	-	4	-	4	-	-	-	1	-	8	-	-
7	-	9	-	19	-	3	-	-	-	1	-	-
8	-	2	1	17	-	5	-	1	-	3	-	-
9	-	6	-	5	-	-	-	5	-	-	-	-
10	-	9	-	23	-	5	-	3	-	6	-	-
11	-	4	1	35	-	2	-	4	-	-	-	-
12	-	9	1	30	-	5	-	1	-	6	-	-
13	-	4	-	3	-	-	-	-	-	6	-	-
14	-	4	1	21	-	-	-	1	2	-	-	-
15	-	2	-	25	-	4	-	-	-	3	-	-
16	-	-	-	7	-	-	-	2	-	2	-	-
17	-	3	-	14	-	1	-	1	-	2	-	-
18	-	7	-	21	-	2	-	3	-	5	-	-
19	-	5	-	9	-	-	-	1	-	7	-	-
20	-	7	-	9	-	3	-	-	-	2	-	-
21 A	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
B	-	2	-	13	-	-	-	5	-	-	-	-
22 A	-	7	1	9	-	-	-	-	-	2	-	-

	B	-	6	-	17	-	-	-	1	-	-	-	-
23	A	-	1	-	11	-	5	-	3	-	13	-	-
	B	-	2	-	22	-	3	-	1	-	1	-	-
24	A	-	1	-	6	-	-	1	-	-	1	-	-
	B	-	8	1	14	-	4	-	4	-	1	-	3
25	A	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	B	-	7	1	29	-	6	-	5	-	1	-	1
26	A	-	1	-	8	-	-	-	-	-	3	-	-
	B	-	5	-	28	-	2	-	1	-	4	-	1
27	A	-	1	-	8	-	2	-	1	-	2	-	-
	B	-	4	-	21	-	3	-	1	-	3	-	-
28	A	-	2	-	14	-	-	-	2	-	1	-	-
	B	-	-	1	4	-	-	1	-	-	1	-	-
29	A	-	-	-	10	-	1	-	-	-	1	-	-
	B	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
30	A	-	1	-	10	-	6	-	5	-	4	-	-
	B	-	-	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-
31	A	1	4	-	3	-	1	-	3	-	1	-	-
	B	-	2	-	12	-	1	-	3	-	4	-	-
32	A	-	1	-	21	-	1	-	-	-	-	-	1
	B	1	1	-	28	-	3	-	-	-	-	-	-
33	A	-	5	-	16	-	-	-	-	-	3	-	-
	B	-	4	-	8	-	-	-	1	-	1	-	-
34	A	-	8	-	16	-	3	-	2	-	-	-	-
	B	-	1	-	6	-	-	-	1	-	1	-	-
35	A	-	2	-	6	-	1	-	2	-	1	-	-

	B	- 3	- 20	- 1	- -	- 1	- -	- -
36	A	- 1	- 11	- 1	- 1	- -	- -	- -
	B	- 2	- 6	- 1	- -	- -	- -	- -
17	A	- 2	- 13	- 3	- -	- -	- -	- -
	B	- -	1 12	- -	- -	- 1	- 1	- -
38	A	- 2	- 9	- -	- 1	- 1	- -	- -
	B	- -	- 4	- -	- -	- 2	- -	- -
39	A	- 1	1 1	- 2	- 1	- -	- -	- -
	B	- 1	- 1	- -	- -	- -	- -	- -
40	A	- 2	- 4	- 1	- 3	- 2	- -	- -
	B	- -	- 7	- 2	- 1	- 6	- -	- -
41		- 4	3 14	- 1	1 2	- 17	- -	- -
42		- 1	- 14	- 1	- 3	- 8	- -	- -
43		- 4	- 15	- 5	- 6	- 1	- -	- -
44		- 1	- 6	- 1	- 5	- 1	- -	- -
45		- 3	- 10	- 3	- 1	- 1	- -	- -
46		- 1	1 5	- -	- -	- 2	- -	- -
47		- 3	- 5	- -	- -	- -	- -	- -
48		- 6	- 15	- 1	- -	- 2	- -	- -
49		- 5	- 25	- 1	- -	- -	- -	- -
50		- 3	- 5	- 1	- 3	- 1	- -	- -
Total		1 230	13 905	102	1 100	149	5	
		.5%	99.5%	2%	98%	100%	4% 96%	100% 100%

Buenos Aires

Muestra	sujetiva		objetiva		pred.nom.		nexo		ser+q		aposi.	
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O
1	-	4	1	17	0	2	1	17	-	2	-	1
2	-	4	-	25	-	-	-	2	-	3	-	-
3 A	-	4	-	14	-	2	-	7	-	-	-	-
B	-	1	-	12	-	-	-	1	-	-	-	-
4	-	5	-	12	-	2	-	4	-	3	-	-
5	-	4	-	14	-	10	-	4	-	1	-	-
6	-	4	3	17	-	1	-	7	-	1	-	-
7	-	4	-	29	-	1	-	9	-	1	-	-
8	-	9	-	26	-	5	-	26	-	2	-	-
9 A	-	9	-	10	-	1	-	3	-	-	-	-
B	-	7	-	14	-	1	-	4	-	-	-	-
10	-	10	-	26	-	-	-	2	-	-	-	-
11	-	10	-	45	1	-	-	10	-	2	-	-
12	-	1	-	3	-	-	-	5	-	-	-	-
13	-	1	-	11	-	1	-	6	-	1	-	-
14	-	-	-	11	-	1	-	11	-	-	-	-
15	-	5	1	15	-	1	-	6	-	-	-	-
16	-	5	-	10	-	1	-	4	-	-	-	-
17	-	4	-	11	-	5	-	11	-	-	-	-
18	-	4	-	6	-	2	-	4	-	1	-	-
19	-	4	-	23	-	-	-	10	-	-	-	-
20	-	8	-	16	-	-	-	25	-	-	1	-

21 A	- 14	- 40	- 5	- 7	- 1	- -
21 B	- 15	- 28	- 9	- 3	- 5	- -
C	- 8	- 30	- 6	- 20	- 4	- -
22 A	1 10	1 34	- 5	- 14	- -	- -
B	- 9	- 10	- 7	- 2	- 3	- -
23	- 6	5 25	- 2	- 6	- 1	- -
24 A	- 13	- 72	- 4	- 13	- 7	- -
B	2 8	1 47	1 6	- 9	- 8	- -
C	- 1	- 10	- -	- 5	- 3	- -
D	1 6	- 24	1 1	- -	- -	- -
25 A	1 5	- 15	- 1	- 5	- -	- -
D	- 5	- 6	- 3	- 6	- -	- -
26	- 5	- 32	- 1	- 8	- 7	- -
27	- 44	1 67	- 2	- 8	- 8	- -
28 A	1 2	- 7	- 1	- 2	- 2	- -
B	- 3	- 12	- 3	- 5	- 1	- -
29 A	- 6	- 32	- 3	- 9	- 2	- -
B	- 1	- 13	- -	- 3	- -	- -
30	- 4	- 54	- -	- 5	- 1	- -
31	- 7	- 12	- 1	- 2	- 2	- -
32	- 7	- 34	- 2	- 3	- 2	- -
33	- 7	- 26	- -	- 9	- 2	- -
Total	6 263	13 997	3 98	1 322	76	1 1
	3% 97%	2% 98%	3% 97%	.5% 99.5%	100%	50% 50%

Caracas

Muestra	Sujetiva		Pred.Nom.		Nexo ser+g		Aposición			
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O		
1	1	1	-	6	3	13	-	1	-	1
2	1	15	-	8	-	14	-	2	-	-
3	-	2	-	10	-	8	-	3	-	-
4	-	7	1	6	1	8	-	3	-	-
5	-	13	-	12	-	15	-	6	-	-
6	-	6	-	1	-	12	-	1	-	-
7	-	-	1	6	-	32	-	1	-	-
8	-	4	-	18	-	10	-	4	-	1
9	-	8	1	10	-	19	-	2	-	-
10	-	1	-	2	-	10	-	1	-	-
11	-	1	-	4	-	5	-	-	-	-
12	-	6	-	5	-	10	-	5	-	-
13	-	4	-	8	-	14	-	-	-	-
14	-	-	-	3	-	10	-	3	-	-
15 A	-	5	-	7	-	5	-	-	-	-
B	-	5	3	10	-	8	-	-	-	-
16 A	-	1	2	5	-	12	-	3	-	-
B	-	7	-	13	1	1	-	5	-	-
17 A	-	3	-	6	-	14	-	4	-	-
B	-	5	1	8	-	16	-	6	-	-
18 A	-	5	-	4	-	11	-	4	-	-
B	-	8	-	11	-	2	-	4	-	1
19 A	-	5	-	4	-	11	-	14	-	-

	B	-	6	-	5	-	10	-	2	-	-
20	A	-	10	-	10	-	5	-	13	-	-
	B	-	3	-	8	-	3	-	13	-	-
21	A	-	21	-	5	-	10	-	2	-	-
	B	-	-	-	5	-	-	-	2	-	-
22	A	-	8	-	1	1	13	-	15	-	-
	B	-	3	-	1	-	3	-	5	-	1
23		-	-	-	1	-	4	-	2	-	-
24		-	-	-	1	-	-	-	10	-	-
25	A	-	5	-	5	-	11	-	8	-	-
	B	-	3	-	1	-	2	-	2	-	-
26	A	-	5	1	4	-	17	-	12	-	-
	B	-	5	-	11	-	11	-	9	-	-
27		-	-	-	2	-	7	-	1	-	-
28		-	-	-	2	1	5	-	-	-	-
29		-	2	2	5	-	29	-	1	-	-
30		-	4	-	13	-	10	-	3	-	-
31		-	1	-	1	-	6	-	-	-	-
32		-	5	1	4	-	2	-	-	-	-
33		1	-	-	1	-	2	-	3	-	1
34		-	2	-	2	-	3	-	1	-	-
35		-	9	-	5	-	10	-	6	-	-
36		-	5	-	5	1	18	-	6	-	-
37		-	1	-	3	-	6	-	2	-	-
38		-	-	-	2	-	5	-	3	-	-

Total	3	210	13	306	8	472	8	185	4
	2%	98%	4%	96%	2%	98%	4%	96%	100%

Madrid

Muestra	Sujetiva		Objetiva		Pred.nom.		Nexo Ser+q		Aposi.			
	DE	O	DE	O	DE	O	DE	O	DE O			
1	-	10	-	49	-	2	-	6	-	3	-	-
2	-	28	-	85	-	8	-	5	-	6	-	-
3	1	30	-	35	-	9	-	16	-	11	-	-
4	-	18	-	102	-	6	1	4	-	8	-	-
5	-	4	-	43	-	3	-	9	-	21	-	-
6	-	1	-	46	-	1	-	3	-	-	-	-
7	-	12	-	34	-	3	-	18	-	5	-	-
8	-	7	1	17	-	11	-	6	-	5	-	-
9	-	10	-	11	-	3	-	6	-	4	-	2
10	-	9	1	29	-	6	-	11	-	7	-	-
11	-	7	-	26	-	3	-	9	-	8	-	-
12	-	7	-	13	-	5	-	14	-	3	-	-
13	-	8	-	28	-	18	-	4	-	10	-	-
14	-	7	-	16	-	2	-	11	-	2	-	2
15	-	3	-	13	-	2	-	4	-	4	-	-
16	-	6	-	39	-	4	-	2	-	2	-	1
17 A	-	12	1	23	-	15	-	7	-	17	-	1
B	-	3	-	18	-	2	-	1	-	21	-	-
18 A	-	8	-	13	-	2	-	7	-	11	-	1
B	-	9	-	33	-	8	-	3	-	18	-	-

19 A	-	6	- 19	-	5	-	7	- 15	-	-
B	1	6	- 22	-	1	-	4	- 43	-	1
20 A	-	14	- 46	-	9	-	9	- 15	-	1
B	-	6	- 7	-	-	-	2	- 3	-	-
21 A	-	-	- 7	-	1	-	2	- 7	-	-
B	-	3	- 3	-	3	-	-	- 2	-	1
22 A	-	3	- 12	-	7	-	10	- 12	-	-
B	-	2	- 5	-	1	-	-	- 4	-	-
23 A	-	5	- 13	-	1	-	4	- 23	-	-
B	-	6	1 20	-	-	-	3	- 10	-	-
24 A	-	2	- 13	-	4	-	5	- 16	-	1
B	-	3	- 7	-	5	-	4	- 8	-	-
Total	2	255	3 844		150	1	185	326		4
	.8%	99.2%	.3%	99.7%	100%	.5%	99.5%	100%	100%	

Por último, creo que es necesario citar algunos ejemplos de casos en que la preposición ha sido usada de manera anómala, que no corresponden propiamente al tipo de estructuras de-queístas que incluimos en el estudio. Se trata de estructuras como oraciones de relativo en que la preposición de es puesta en lugar de otra.

-Adición de la preposición en oraciones de relativo

"...han encontrado una salida en los recursos naturales de que los mares pueden brindar" (Bog:XLVII) "No sé si es que no quería aprovecharse más del campesino al estilo antiguo de que vivió en el tiempo de los padres de uno" (Bog:XXVIII) "Agiliza mucho la memoria y muchas palabras de que se aprenden" (Car:XIV-C) "No era un hombre de que se le enfriara el guarapo" (Car: XXXVI).

-Supresión de la preposición ante oraciones de relativo con verbo de complemento prepositivo.

"El encanto entrañable de las pequeñas ciudades que hablamos antes" (Mad:VI).

Otros casos anómalos son el uso de una preposición en lugar de otra.

"Por ejemplo, el momento de que...el número uno...el doctor X no? se...va a sentenciar...él tiene que elaborar una sentencia" (Car:XVII) "Creo que hay que educar a las mujeres y a los hombres de que el amar una flor, de que el amar un...a de que el poder llorar ante una injusticia o el llorar ante una música, o el sensibilizarte hasta el punto que no sabes qué hacer contigo ante

algo, no te convierta auto...maticamente en homosexual"
(Car:XVII) "Coincidimos de que me lo daría" "...a mí me dio la
sensación de una cosa así, sí, eso de una elite también: pero lo
quiero decir efecticista en este sentido a que no ven el esfuerzo
cotidiano" (B.A.:XXX).

Como hemos podido ver las anomalías en el uso de la
preposición se extienden a estructuras que en un principio no
tenían ninguna relación con el fenómeno, aunque son pocos los
ejemplos, no solo es imporante el número, sino la amplitud o
extensión que alcance el mismo.

Conclusiones

Hemos podido ver que son varios los factores que intervienen en el fenómeno del (de)queísmo: características de la preposición de, ultracorrección, cruce de estructuras ligado a un comportamiento lingüístico de los hablantes y, una vez debilitada la norma, el fenómeno sigue extendiéndose a otras estructuras que en un principio no lo presentaban.

Hay una diferencia importante entre el queísmo y el dequeísmo: el primero presenta un porcentaje relativamente alto frente al segundo, que es realmente mínimo. Esto puede deberse a una simple ley de mínimo esfuerzo: es más fácil quitar que poner. En general el fenómeno se concentra mucho más en la primera y segunda generación, aunque en México la tercera generación tiene un porcentaje más alto en el queísmo.

Las mujeres muestran un número más alto de casos anómalos frente al porcentaje de hombres, pero no es una diferencia significativa. Por otra parte, el (de)queísmo no es un fenómeno privativo de algunos dialectos del español contemporáneo puesto que aparece en las seis ciudades de habla hispana consideradas; tampoco es un fenómeno del español de América, pues si vemos las gráficas no daremos cuenta de que Madrid es la segunda ciudad más queísta después de Buenos Aires; y los porcentajes del resto de las ciudades no rebasan el 35%. Así que es un fenómeno que pertenece a la lengua en general.

También podemos ver que no hay un equilibrio estable entre queísmo-dequeísmo pues México⁶ siendo la ciudad menos queísta

resulta ser la más dequeísta en tanto que las otras ciudades no pasan del 2% de adición innecesaria de la preposición.

Bibliografía

- ALARCOS LLORAC, Emilio; Estudios de gramática funcional, 3o. ed.
Madrid, Edit. Gredos, S.A., 1984. 352pp.
- ALCINA FRANCH, Juan y José Manuel BLECUA; Gramática española.
Barcelona, Edit. Ariel, 1980. 1274 pp.
- ARJONA IGLESIAS, Marina, Ausencia y presenica de la preposición de México, 1978. 37pp. (Tesina, UNAM, Facultad de Filosofía y letras.)
- BARREBECHEA, Ana María, "las clases de palabras en el español, como categorías funcionales" en Estudios de gramática estructural.
Buenos Aires, Edir. Paidós, 1969. pp.9-26.
- BENTIVOGLIO, Paola; "Queísmo y dequeísmo en el habla culta de Caracas" en Actas del 2do. Colloquium of Hispanic Linguistic. Tampa, 1975. pp.1-18.
- BERINSTAIN, Helena; Gramática estructural de la lengua española.
México, Edit. UNAM, 1984. 522pp.
- BOGARD, Sergio y Concepción COMPANYY "Estructura y evolución de las oraciones completivas de sustantivo en el español" en Romance Philology, Rev. Trim. Vol.XLIII (Berkeley C.A. University of

California/Feb. 1989) pp. 258-273.

GARCIA YEBRA, Valentín; Claudicación en el uso de la preposición.
Madrid, Edit. Gredos, S.A., 1988. 287pp.

GARCIA C., Erica, "El fenómeno del dequeísmo desde una perspectiva
dinámica en el uso comunicativo de la lengua" en Actas del II
Congreso Internacional sobre el Español de América. México, Edit.
UNAM, 1986. pp.

GILI GAYA, Samuel; Curso superior de sintaxis española. 15ed.
Barcelona, Edit. Bibliograf, S.A. 1983. 346pp.

GUTIERREZ ARRAUS, María Luz, "La omisión de preposición ante relativo
que en el español;" en Actas del II Congreso Internacional sobre
el español de América. México, Edit. UNAM, 1986. pp.

HERRERA LIMA, María Eugenia, Los nexos subordinados adverbiales en el
habla popular de la ciudad de México México, Edit. UNAM, 130pp.

HOLGUIN QUIÑONES, Fernando, Estadística descriptiva aplicada a las
ciencias sociales 2o. ed. México, Edit. UNAM, 1988. 563pp.

KANY, E. Charles, "preposiciones" en Sintaxis Hispanoamericana Trad.
Martín BLANCO A. Madrid, Edit. Gredos, S.A., 1963. pp. 390-453.

LOPE BLANCH, Juan M. Análisis gramatical del discurso. México, Edit. UNAM, 1986. 215pp.

-----, El estudio del español hablado culto. Historia de un proyecto. México, Edit. UNAM, 1986. 216pp. (Instituto de Investigaciones Filológicas. Centro de lingüística Hispánica 22).

-----, Estudios sobre el español de México. México, Edit. UNAM, 1977pp.

LOPEZ, Ma. Luisa, Problemas y métodos en el análisis de preposiciones. Madrid, Edit. Gredos, S.A., 1972. 217pp.

MOLINER, María, Diccionario de uso del español. Madrid, Edit. Gredos, S.A., 1970. 2t.

MORENO DE ALBA, José G., "Queísmo y dequeísmo" en Minucias del lenguaje. México, Edit. Océano, S.A., 1978. p.39.

RABANALES, Ambrosio, "Queísmo y dequeísmo en el español de Chile" en Estudios sobre el español hablado en las principales ciudades de Hispanoamérica. México, Edit. UNAM, 1977. pp.541-569.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, Esbozo de una nueva gramática de la lengua española. Madrid, Edit. Espasa-Calpe, S.A., 1981. 592pp.

-----, Gramática de la lengua española. Madrid, Edit.
Espasa-Calpe, 1959. 542pp.

Corpus

El habla culta de la ciudad de Bogotá Bogotá, Edic. Imprenta
patriótica del Instituto Caro y Cuervo, 1986. 659pp.

El habla culta de la ciudad de Buenos Aires Buenos Aires, Instituto de
Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Dámaso Alonso" 2t.

El habla culta de Caracas, Caracas, Fac. de Humanidades y Educación,
Instituto de Filología "Andrés Bello", Universidad Central de
Venezuela, 1979. 665pp.

El habla de la ciudad de Madrid Madrid, Instituto "Miguel de
Cervantes", 1981. 447pp.